

BEIBAR

herriaren arima



ESPECTACULO CON CARNEROS / Fecha: 1983 / Técnica: Óleo sobre lienzo / Medidas: 116 x 89 cm. / Ubicación actual: Colección de la familia Beorlegui-Ereña

En este trabajo Beorlegui nos presenta unos carneros en movimiento sobre un plano casi exterior a la superficie del cuadro. Para ello utiliza, de forma muy sutil, la técnica de veladuras.

Al fondo nos coloca un conjunto de personajes que disfruta de la escena y nos observa. El recurso de establecer un plano cóncavo por medio de la barrera, a modo de plaza de toros, recrea la sensación de situar al espectador del cuadro dentro de la arena, de la escena. También, en este caso, el autor responde a una especie de guión surrealista, de escrito automático, a la usanza de A. Bretón. Sin embargo, en el cuadro subyacen otros mensajes relacionados con la morbosidad y la perversidad de lo cotidiano y del crimen, como espectáculo, con un cordero degollado incluido.

San Juan



zoriontsuak!

REVISTA POPULAR

III EPOCA - AÑO 57 - Número 90
2009ko SANJUANAK
Precio: 2'50 euros

Eibar

REVISTA POPULAR - III EPOCA (Número 90)

EDITOR: Asociación Cultural Eibar - Revista de un Pueblo (ASOCIACION SIN ANIMO DE LUCRO)

COORDINADORA: Margarita Olañeta

CONSEJO DE REDACCION: Jorge Kruzeta, J. Antonio Rementeria, Jesus Gutierrez, Antxon Narbaiza, J. L. Gorostegi

ADMINISTRACION: Estaziño kalea, 3 - Pl. baja - (Eibar) / Tfno. 943 82 03 60 / E-mail: revistaeibar@euskalnet.net

MIEMBROS ASOCIADOS: Xabi Zubizarreta • Jesús San Miguel • Maria Angeles Zulaica • Pepe Txikiena

Jesús Maria Aguirre • Fernando Etxeberria Aldazabal

COLABORAN: Centro Cultural de Amaña, ...eta kitto!, Eibarko Udala, Fundación Kutxa

IMPRIME: Gertu koop. (Oñati)

Depósito legal: SS-787/94. ISSN 1885-5946

La redacción no se hace responsable de las opiniones de los autores.

EDITORIALA

Munduan beste asko bezala, bazen emakume itsu bat eskean ibiltzen zena. Gehienetan kale bazterrean esertzen zen, aldamenen katilu bat zuela. Oinen kontra, berriz, kartoi bat edukitzen zuen eta, kartoiaren gainean, letra beltzez honakoa: **"Mesedez. Lagundull! It sua naiz"**.

Halako batean, itsuaren aurretik publizitateko iragarkiak idazten zituen gizonezko bat pasatu zen eta eskekoaren katiluari erreparatu zion; barruan, txanpon gutxi batzuk besterik ez zuzkan. Emakumeari baimenik eskatu barik, kartela oinetatik kendu zion, buelta eman, poltsikoan zeraman errotdadore beltza eskuetan hartu eta beste mezu bat idatzi zuen. Kartoi zatia berriro itsuaren oinetan ipini eta, tipi-tapa, alde egin zuen handik.

Iluntzean, itsu eskalarean paretik pasatu zen atzera gure publizitarioa; katilua oraingoan txanponez eta biletz beteta ikusi zuen. Itsuak gizonezkoaren pauso hotsa ezagutu eta berba egin zion. Karteleko mezu berria idatzi zuen gizona ote zen jakin nahi zuen eta, batipat, zer mezu idatzi zuen. Baita publizistak erantzun ere: **"Zure kartelak zioen gauza bera, baina beste berba batzuek esanda"**. Eta, beste barik, gizonak bere bideari jarraitu zion, tipi-tapa, irrifar goxo batez. Mezu berriak honakoa zioen: **"Udaberria etorri da eta ezin dut ikusi"**.

Zer diosku ipuin honek? Gauzak korapilatzen zaizkigun eta ezin ditugun aurrera atera, estrategiaz aldatzea komeni zaigula. Berehala ohartuko gara, modu berrian enfokatuta, gauzak hobeto doazkigula.

Esaterako, aurten ez daukagula oportetean inora irteririk? Ba geratu gaitezen gure hotel txiki pribatuan (gure etxe kutunean). Inguruko parajeak bisitatuko ditugu, zerikusi ugari baitago etxe inguruan ere; esaterako, Arantzazun. Gainera, atsedenerako ordu gehiago izango ditugu, ez baitugu denborarik galduko joan-etorri luzeetan. Arnas-berritzeko modua izango dugu, mendira joanda. Tarte bat aurkituko dugu, aspaldi erosi genuen gustoko liburu hura irakurtzeko. Gure ipuineko emakume itsuak bezala, oinetan dugun kartelari buelta emango diogu eta eguneroko errutinak aldatuko ditugu. Aldaketa etorriko zaigu, aldaketa eta berrikuntza, baina presarik, hes-tuasunik edo tristura barik. Gainera, beti-betikoa eginez, ohiko jira-bueltan harrapatuta geratzeko arriskua dugu. Era horretan uko egiten diogu gauza berrietan murgiltzeko plazerrari.

San Juan jai zoragarriak opa dizkizuet. Eta gogoan izan bihotz taupada bakoitzarekin bizimodu berri bati, bizitza estilo berri bati ekiteko aukera daukagula. Gure esku dago.



Margarita
Olañeta



Había una ciega sentada en la calle, con una taza para recoger las limosnas y un pedazo de cartón que, escrito en tinta negra, suplicaba: **"Por favor. Ayúdeme. ¡¡Soy ciega!!"**.

Un creativo de publicidad que pasaba frente a ella, se detuvo y observó que la taza contenía unas pocas monedas. Sin pedir permiso a la ciega, cogió el cartel, le dio la vuelta, tomó un rotulador negro que llevaba en el bolsillo y escribió otro anuncio. Volvió a poner el pedazo de cartón sobre los pies de la ciega y siguió su camino.

Por la tarde, el creativo volvió a pasar frente a la ciega que pedía limosna; esta vez la taza estaba llena de billetes y monedas. La ciega reconoció sus pasos y le empezó a hablar. Preguntó al publicista si había sido él quien había escrito en el reverso de su cartel. En especial, quería saber qué había escrito. El publicista le contestó: **"Nada que no sea tan cierto como tu anuncio, pero he utilizado otras palabras"**. Sonrió y siguió su camino. El nuevo mensaje decía: **"Hoy es primavera y no puedo verla"**.

¿Qué nos dice este cuento? Pues que, cuando los problemas se complican y las cosas no acaban de salir, conviene hacer un cambio de estrategia. Observaremos que un nuevo enfoque ayuda, en general, a mejorar los resultados.

¿Que este año no podemos salir de vacaciones? Pues nos quedaremos en nuestro hotelito privado (esa querida y cómoda casa nuestra). Podremos visitar los rincones que aún nos quedan por descubrir en nuestra geografía cercana; por ejemplo, Arantzazu. Evitando los largos desplazamientos, obtendremos más tiempo para el descanso. Nos oxigenaremos subiendo al monte. Por fin podremos disfrutar leyendo ese libro que hace tiempo compramos, pero que aún no hemos podido ni hojear. Simplemente, le daremos la vuelta al cartel de la rutina y cambiaremos los hábitos sin presiones, agobios ni tristeza. Además, si nos empeñamos en mantenernos en lo de siempre, obtendremos los resultados que siempre hemos obtenido, negándonos el placer de la novedad y el cambio.

Les deseo unas maravillosas fiestas de San Juan... y tengan en mente que, con cada latido de corazón, se marca el inicio del resto de nuestra vida.

a u r k i b i d e a



10

Silbia Hernandezek Europako hauteskundeei buruzko eritzi kritikoa erakusten digu.

Euskal Jaiak 44. edizioa bizi izan du aurten, arrakasta handiarekin.

18



13

Nerea Alustiza nos habla sobre el recién inaugurado Museo de la Industria.



21

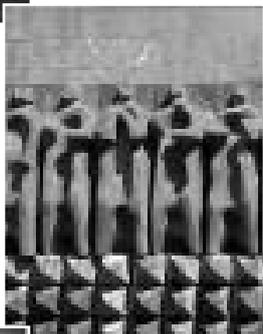
Petrus y Alberto Echaluze tratan sobre el adiós de la plaza de toros.



34

El alcalde, Miguel de los Toyos, nos ofrece su saludo en vísperas de los Sanjuanes.

M^a Luisa Alberdi, otro producto de las escuelas de raquetistas que hubo en Eibar.



35

Arantzazu, donde confluyen la cultura, la naturaleza y el espíritu humano.



- 2 Editoriala
- 3 Aurkibidea
- 4 Harena, Neurea, Zurea (*Irakurlearen txokoa*)
- 5 Elogio del libro (*Amatiño*)
- 6-7 El Iluminismo y el Organicismo (*Jesus Sanmiguel*)
- 8 Creyentes ateos del Panají (*Pepe Txikiena*)
- 9 Falcon Crest (*Silbia Hernandez*)
- 10-11 Las utopías de Ignacio Anitua (*Carmelo Urdangarin*)
- 12 Otro mundo es posible (*Leonardo Boff*)
- 13 Eibar: sirenas, trabajo y orgullo (*Nerea Alustiza*)
- 14 Historia del balonmano (*Jesús Gutiérrez*)
- 15 Bakea eta gizarte justizia (*Donostiako Elizbarrutia*)
- 16-17 Sanjuanes... inicio del periodo estival (*Jose Aranberri*)
- 18 Euskal Jaiaren 44. edizioa
- 19 Mikel Laboa: bihotza laztantzen zuen ahotsa (*Pako Aristi*)
- 20 Agur eta... ongi etorri! (*Alberto Echaluze*)
- 21 La vieja plaza de toros "multiusos" (*Pedro Agirregomezkorta*)
- 22-31 Galería de Eibarreses
- 32-33 Fiestas solsticiales de verano (*Manuel Gisasola*)
- 34 Alkatearen agurra
- 35 Arantzazu, un lujo asequible
- 36 Armeria Eskola: Día del Emprendedor eta sari teknologikoak
- 37 Egoaziaren 10. urteurrena
- 38 El Papa podría estar en lo cierto (*Edward C. Green*)
- 39 Año fructífero para Deparkel
- 40-41 Un viaje con sorpresas (*Mateo Guilabert*)
- 42 Eibarko umoria
- 43 TAV: Accesos desde Eibar (*Castor Garate*)
- 44 Eibar "Gure Herria" Gasteiz (*Aitor Buendía*)
- 45 Entrevista a Ramon Telleria (*J.A. Rementeria*)
- 46-47 M^a Luisa Alberdi Aldazabal (*J.A. Larrañaga*)
- 48 Demográficas
- 49 Maria Barranco: arranque e ingenio con alma de mujer
- 50-51 Saski-Naski
- 52 Creer (*Jose Antonio Pagola*)

n o n
z e r

Harena, Neurea eta Zeurea

Ha fallecido “El Sentido Común”

Hoy lloramos la muerte de un querido amigo, “**El Sentido Común**”, que ha estado entre nosotros durante muchos años. Nadie sabe a ciencia cierta cuantos años tenía, puesto que los datos sobre su nacimiento hace mucho que se han perdido, en los principios de la democracia. Será recordado por haber sabido cultivar lecciones tan valiosas como que “**hay que trabajar para poder tener un techo propio sobre la cabeza; se necesita leer todos los días un poco; saber porque los pájaros que madrugan consiguen lombrices**”. Y también por reconocer la validez de frases, tales como “**la vida no es siempre justa**” y “**tal vez haya sido yo el culpable**”.

El Sentido Común vivió bajo simples y eficaces consignas (no gastes más de lo que ganas) y estrategias confiables (los adultos están a cargo de los niños). Su salud comenzó a deteriorarse rápidamente cuando se aplicaron reglas bien intencionadas, pero ineficaces: informes respecto a un niño de seis años acusado de abuso sexual por haber dado un beso a una compañera de clase, de adolescentes que debieron irse a otro colegio por haber denunciado a un compañero distribuidor de droga, y de una maestra despedida por reprender a un alumno indisciplinado sólo hicieron que empeorara su condición.

El Sentido Común perdió terreno cuando los padres atacaron a los maestros sólo por hacer el trabajo en el que ellos fracasaron: “Disciplinar a sus ingobernables hijos”. Declinó aún más

cuando las escuelas debieron requerir un permiso de los padres para administrar una aspirina, poner protector solar o colocar una tiritita a un alumno. Aunque, eso sí, no podían informar a los padres si una alumna estaba embarazada y quería abortar.

El Sentido Común perdió el deseo de vivir cuando los **Diez Mandamientos** se convirtieron en una materia risible, algunas iglesias en negocios y los criminales empezaron a recibir mejor trato que las víctimas. Para el **Sentido Común** fue un duro golpe que uno ya no pueda defenderse de un ladrón en su propia casa, pero que el ladrón pueda demandarnos por agresión; y que si un policía mata a un ladrón, incluso si éste estaba armado, sea inmediatamente investigado por exceso de defensa, cuando no acusado de gatillo fácil. Y, así, muchísimos casos de nuestra vida terrenal...

La muerte de **Sentido Común** fue precedida por la de sus padres, **Verdad y Confianza**; la de su esposa, **Discreción**; la de su hija, **Responsabilidad**, y la de su hijo, **Raciocinio**. Le sobrevivieron sus tres hermanastros: “**Conozco mis derechos**”, “**Otro tiene la culpa**” y “**Soy una víctima de la Sociedad**”.

No hubo mucha gente en su funeral, porque muy pocos se enteraron de que se había ido. Si aún lo recuerdas, hónrale introduciéndolo en tu vida y serás como la gente que lo conoció y lo valoró. En caso contrario.... únete a la mayoría y no hagas nada...

R&D

Gu, gehiengo, AHko trenarekin konforme gaude

Enrike Gisasola “Sosola”k azkenengo errebistan esaten eban AHko trenarekin ez zeguala konforme. Eskubidia daka, eta normalian ez netsan erantzungo. Baiña detalle bigaittik aittatuta sentidu naiz.

Kontran egoteko bere arrazoiak betiko topikuak dira: Trena inposatutakua dala esaten dau, eta horrelako obra batek herrixaren oniritzixa biharko ebala, konsulta bittartez. Ba munduan onelako erabagixak, normalian, gobernuak edo parlamentuak hartzen dabe. Iñoiz ez dot entzun Mantxako Kanalpian doian trena edo Transiberianua egitteko iñungo konsultarik egin danik. Parlamentua herrixaren representaziñua da, alderdixen bidez eta, gure kasuan, badakigu zeintzuk dagozen ados eta zeintzuk kontra. Nik ez dot dudarik ados gaudenok gehiengua garala.

Ez da erreza konsultia antolatzia: alde batetik, trena ez da herri guztietatik pasatzen; eta zelan bereiztu trenetik hurbil edo urriñ geratzen diran herrixak? Hiriburuetan bizi diran edo ez, estaziñua daukaten edo ez, etabar. Horregaittik, normalian, toki guztietan gobernuak proposatzen dabe, eta Parlamentuak onartu edo ez.

Baiña guazen arira. Lehen esan doten moduan, aittatua sentidu nintzan bere artikuluan. Sosolak esaten dau: “Eibartarra naitzelako. Ez naiz fixatzen injeniariarekin. Gure udalerrixa da garapen urbanistikoko desastrosuaren eredu. Bere sasoian egokixak ziran lanak gaur egun astakeritzat hartzen dira munduko unibersidadietan”.

“Ez naiz fixatzen injeniariarekin”. Zelan esan leike hori orokorki? Injeniarixak -ardauak moduan- onak, korrientiak eta, noizian behin, txarren bat be agertuko da, baiña ez dot uste dnak kondenatzia merezi dogunik.

Sosolak, urbanismuaren gaiñian jardun baiño lehen, jakin biharko leuke nola hartzen diran erabagixak urbanismo arluan: teknikuek proposatzen dabe planifikaziñua, eta politikuek erabagixa hartzen dabe. Eta Eibarren injeniari batek sekula be ez dau urbanismo planifikaziño maillan parterik hartu. Eibarren beti izan da arkitekto munizipala eta bera arduratzen da, tekniko maillan, urbanismoari dagokixon asuntuetan. Eta, gaiñera, erabagixak hartu barik.

Gehixago esango neuke: injeniari munizipalik ez da sekulan izan Eibarren. Beste hirixetan, Bartzelonan esaterako, bai hartu dabela parte injeniariarekin urbanismuan, baiña Eibarren ez. Bakarik oin dala hogeit urtetik hona, gitxi gorabehera, dakagu injeniari munizipala; eta ez urbanismo maillan, obretan baiño.

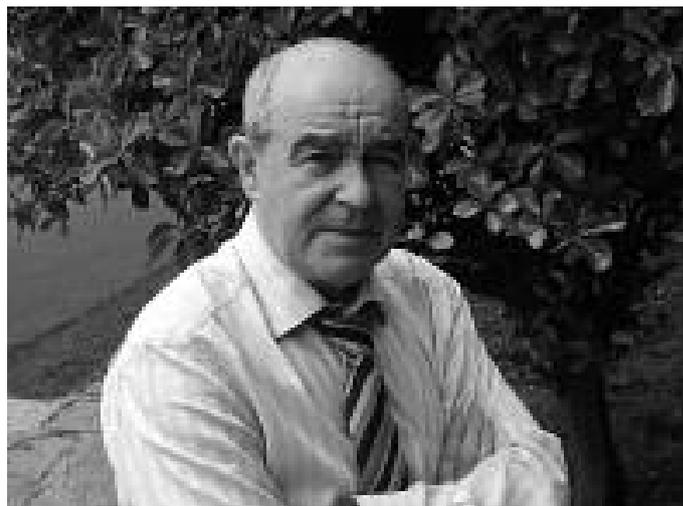
Baiña gazte honek ohizko desastre urbanistikoko horren errua injeniariarekin leporatzen desku. Ez dakitt astakerixia edo gaiztakerixia izango dan, baiña -injeniarixen izenian- errektifikau edo zuzentzeko eskatzen detsat.

Amaitzeko, galdera bat egingo netsan Enrike Gisasolari: Jakiñian egongo da zelan trenaren obretan lanian diharduten millaka injeniari mehatxupian dagozela. Zer erizten detsa mehatxu horri?

Castor Garate Muñóz (Injeniarixa)

Elogio del libro

EIBAR. Municipio de la provincia de Guipúzcoa (España), partido judicial de Vergara, en terreno montañoso sumamente fértil, regado por el río Deva; 11.772 habitantes. La agricultura es una de las riquezas de la villa, y se cosechan principalmente cereales, castañas, frutas y hortalizas. La industria, sobre todo armera, contaba con fábricas especializadas para una producción de alta calidad. La importancia de la industria armera había dado renombre internacional al municipio vasco, por la calidad de la producción. Contaba, antes de la guerra civil, con una escuela de armería, sostenida con fondos municipales, del Estado y de la Diputación. Gozó asimismo de justa fama, por su categoría artística, la industria de damasquinados. Desde tiempos antiguos, Eibar ha desempeñado un importante papel en las luchas españolas. En 1794 opuso una heroica resistencia a los franceses, que habían invadido la Península; en 1820 fue uno de los primeros municipios españoles que proclamaron la Constitución; en la primera guerra carlista fue sitiada por las tropas que luchaban contra Espartero, teniendo que capitular a consecuencia del descalabro sufrido por este general en Descarga. En la guerra civil que estalló en 1936 ha sufrido intensamente; atacada por las tropas nacionales, los rojos la abandonaron, incendiándola primero y destruyendo con explosivos la mayor parte de los edificios.



Así como el periodismo no vino a sustituir a la literatura, ni la fotografía a la pintura, ni la televisión al cine, tampoco Internet ha venido a sustituir al libro. Cada género o invento tienen sus propias aportaciones y limitaciones, sus ventajas e inconvenientes, sus funciones y valores. En la variación está el gusto; y, en la oportunidad, el acierto.

Esto es lo que, sobre Eibar, el lector encontrará si consulta en la enciclopedia Salvat de... 1946. Eran, sin duda, otros tiempos. La guerra había terminado en 1939, Eibar ofrecía todavía en sus edificios y calles las heridas de los bombardeos, la vida seguía y los redactores de la prestigiosa enciclopedia Salvat no tenían otra posibilidad que ofrecer una imagen políticamente correcta a los ojos de la dictadura del victorioso Generalísimo Franco.

Así, pues, aunque tanto la Escuela de Armería como la propia industria armera y del damasquinado habían desaparecido con la guerra y nadie -al parecer- apostaba por su recuperación, nuestros cereales, castañas, frutas y hortalizas suponían una riqueza sin par para un municipio que había luchado contra el invasor francés y era partidario de la Constitución de 1820. No se aclaraba -ni se pretendía- si la población era mayoritariamente carlista o liberal, y ni una mínima mención de la proclamación

de la República, apenas unos años antes. Sin embargo, quedaba palmariamente claro que los malos eran los "rojos", quienes, además, habían abandonado el pueblo tras incendiarlo y destruirlo con explosivos.

Estas cosas no se encuentran en Internet. Hay jóvenes que creen que los libros no sirven ya para nada y que todo lo que uno debe saber lo puede encontrar en Google. Yo no voy a empezar a discutir sobre si los libros sirven o no para algo y, desde luego, no tengo la menor duda de que Google es un filón informativo. Pero me temo que, en el mejor de los casos, en Internet no está todo lo que uno debe saber, sino, quizá, en la práctica, poco más que todo lo que uno quiere saber de prisa y corriendo y en un momento determinado. Además, el libro es testigo de la época, fiel siempre a la fecha de su edición; mientras que Internet es chaquetero a más no poder e intenta adecuarse siempre al último grito.

Sí, ya sé que los libros son caros y que ocupan mucho espacio. Que la vida está muy achuchada y los pisos son pequeños. Pero no veo que ni el dinero ni el espacio sean el valor más determinante a la hora de irse de vacaciones o llenar la casa de cacharros varios. Simplemente, es que hay otros valores; muy legítimos, por supuesto, pero otros.

Yo comprendo a los jóvenes cuando se preguntan cómo pueden vivir los mayores sin ordenador ni acceso a Internet. Pero, con la misma lógica, me pregunto cómo pueden vivir los jóvenes sin publicaciones de papel ni acceso a una mínima librería. Clickar, navegar, chatear, consultar, cortar y pegar, bajar, descargar, aunar etc. son, sin duda, actividades sumamente interesantes -y fáciles- a las que, por desgracia, muchas personas mayores de cincuenta, sesenta o setenta años han renunciado. Pero la visita a una librería, el tacto

de un buen ejemplar en la cama o el olor a polvo y madera rancia de un amarillento volumen de antaño son momentos entrañables que muchos jóvenes nunca tendrán ocasión de apreciar.

Así como el periodismo no vino a sustituir a la literatura, ni la fotografía a la pintura, ni la televisión al cine, tampoco Internet ha venido a sustituir al libro. Cada género o invento tienen sus propias aportaciones y limitaciones, sus ventajas e inconvenientes, sus funciones y valores. En la variación está el gusto; y, en la oportunidad, el acierto. El arte está en saber complementar unas y otras posibilidades con inteligencia y tiento. Mi amatxo Aurorita, a quien debo la enciclopedia Salvat, y que murió sin conocer Internet, acostumbraba a decir que "no hay libro malo". Quizá ahora diría que "no hay soporte malo".

Luis Aranberri
"Amatiño"

El Iluminismo y el Organicismo: dos visiones distintas

Patxi López, el nuevo lehendakari, en mayo de 2009 dio comienzo a su nuevo cargo con esta promesa: *“De pie en tierra vasca, bajo el árbol de Gernika, ante vosotros, representantes de la ciudadanía, en recuerdo de los antepasados, desde el respeto a la Ley, con lealtad a la Corona y al Estatuto de Gernika, prometo desempeñar fielmente mi cargo”*.

Carlos Garaikoetxea, que estuvo presente en la ceremonia, en declaraciones a la radio pública vasca, afirmó que la supresión de la palabra “pueblo” en la toma de posesión del lehendakari había sido altamente significativa, haciendo sospechar que los rasgos culturales y diferenciales vascos, como el euskera, van a verse muy afectados. Criticó, asimismo, la eliminación de la Biblia y de cualquier signo religioso en el *“prometo desempeñar fielmente el cargo”*.

El obispo auxiliar de Bilbao, Mario Izeta, en una conferencia en el Fórum Europa - Tribuna Euskadi, en Bilbao, afirmó que la Iglesia respeta la decisión del nuevo lehendakari Patxi López de tomar posesión de su cargo en Gernika eliminando las expresiones y símbolos religiosos, si bien -añadió el prelado- *“respetando absolutamente la conciencia de los personajes, que es sagrada”*, no se pronuncia ni por decir sí, ni por decir no, si una persona que no es creyente no piensa utilizar los símbolos religiosos. Añadió, con todo, monseñor Izeta que el Cristianismo es un acervo cultural nuestro y que Europa, durante muchos siglos, se llamó la Cristiandad.

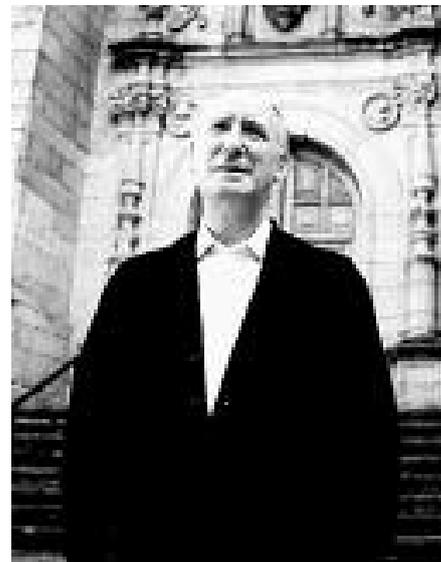
Iluminismo = Ciudadanía

El Iluminismo, llamado también la Ilustración, es un término para designar el uso exclusivo de la razón en el esclarecimiento y fundamentación de los diversos problemas especulativos y prácticos de la vida humana. La Cristiandad, durante siglos, había hablado de Revelación, Tradición y Autoridad. Con el Iluminismo, cambiaría la visión y concepción del hombre y del mundo. El Iluminismo fue un movimiento que se inició en el siglo XVII, adquirió su pleno desarrollo en el siglo XVIII, conociendo su transformación y decadencia en el siglo XIX. Nació en Inglaterra y Países

Bajos, para luego extenderse a Francia, donde se asentó y extendió su fuerte influencia en la mentalidad europea. De las ideas del Iluminismo-Ilustración surgió el mundo que ha llegado hasta nuestros días. Hoy, particularmente las generaciones jóvenes, por razones socio-político-religiosas varias, han asumido, teórica y prácticamente, las grandes orientaciones de la Ilustración. Ahí está, para empezar, el principio fundamental: la Razón, instancia suprema e inapelable. Una Razón no metafísica, sino empírica, sencilla; un buen sentido, en expresión del gran influyente Rousseau. Antes que él, Descartes, que había nacido en Francia en 1596, fue quien enaltecía la razón humana con su famoso aserto *“yo pienso, luego yo soy”*. Cuando se le preguntó por qué estaba tan absolutamente convencido de la proposición *“yo pienso, luego yo soy”*, la respuesta le pareció sencilla e inmediata: porque de ella tenía una idea clara y distinta.

Emmanuel Kant, que se abrió al mundo en Alemania en 1724, entendió de esta forma la Ilustración: *“Pensar uno mismo significa buscar la última piedra de toque de la verdad en uno mismo, es decir, en la propia razón; y la máxima de pensar uno mismo en todo tiempo es la Ilustración”*. En otro momento, afirmaba: *“Nuestra época es la época de la crítica, a la que todo tiene que someterse. La religión -por su santidad- y la legislación -por su majestad- quieren, generalmente, sustraerse a ella, pero entonces suscitan contra sí sospechas justificadas y no pueden aspirar a un respeto sincero que la razón sólo concede a quien ha podido sostener libre y público exámen”*.

Descartes y Kant, con toda su categoría de pensadores excepcionales, habían elevado a la razón humana a una altura que, más tarde, los protagonistas de la revolución francesa la entronizarían como *“diosa razón”*. La razón era la máxima instancia a la que debía someterse todo lo divino y humano. Los ilustrados -no todos- rechazaron todo lo que podía ser misterio, sobrenatural, divino. También la fe tenía que estar subordinada a la razón. Como consecuencia de esa postura-actitud-disposición, surgió la crítica, sin control ni moderación, contra



Jesus Sanmiguel.

el cristianismo, contra la Biblia, contra la Iglesia *“causante de la infelicidad humana”*; según decían algunos adoradores de la pura y sola razón. Habrá que observar que Descartes -que era creyente- buscó la concordia entre la fe y la razón; como, en nuestros días, el teólogo intelectual que es el pontífice Ratzinger intenta, busca, trabaja con la razón, para conciliarla con la profunda fe que lleva en su corazón.

Kant no era un ateo o un agnóstico. Si bien creía que la existencia de Dios no podía ser defendida por la vía cognoscitiva, admitía, defendía, sostenía -contra los materialistas- que la existencia de Dios, la existencia del alma inmortal y la libertad humana eran tres verdades que había que admitir por vía exigencial. No era, según él, la razón pura la que nos lleva a la afirmación de las tres realidades citadas, sino *“la razón práctica”*.

Nuestro mundo debe mucho al fenómeno del Iluminismo-Ilustración. La ciencia, la industria, el comercio, la agricultura, la educación... deben mucho al empuje del mundo ilustrado. No es consustancial a él, pero -de hecho- históricamente, junto a sus grandes avances, lleva consigo, a lo largo de los tres últimos siglos, esa carga, esa fobia contra el cristianismo, que hace que -para muchos- oír hablar “de ilustrados” es hablar de enemigos de Dios y de la Iglesia. ¡No es exactamente así; pero ahí es-

tá la historia que, con sus hechos, nos habla de muchos ilustrados que rechazaron todo lo que es religión, sobrenatural, revelación!

Señalemos que el pensamiento cristiano coincide con el pensamiento del iluminismo en que ambos destacan la personalidad humana sobre todos los seres creados. El hombre es el rey de la creación. El individuo, que lleva una vida, una misión personal que realizar, es el sujeto natural de derechos. Tanto el cristianismo, como el iluminismo, elevan al hombre, al ciudadano, a la categoría de principio y fin de la vida social. El bien humano se constituye en norma del bien común. El cristianismo y el iluminismo se encuentran en el humanismo. Este personalismo, esta coincidencia en la afirmación de la naturaleza racional humana, les lleva a ambos al universalismo: los hombres coincidimos en nuestro ser racional, que está por encima de las diferencias de color, cultura, raza, etc., que son accidentales. Las exigencias de la naturaleza humana y los dictados de la razón son válidos para todos los hombres. La gran diferencia entre el cristianismo y el iluminismo se halla en que, mientras el primero ve y palpa la grandeza y pobreza de su ser -que está invocando y llamando a un Ser Superior-, el ilustrado, los ilustrados (no todos) ven al hombre como la medida de todas las cosas, al ser que merece todos los honores y pasa de lo Absoluto y del Ser Superior como cuento, mito, fantasía que el hombre creó para su mísero consuelo.

Organicismo = Pueblo

El Organicismo, llamado también el Romanticismo, surgió en Alemania, en el tiempo casi coincidente con el Iluminismo. Este último -lo hemos visto- creía en la razón, en el individuo, en la libertad. En el Romanticismo existe un sentido de totalidad, de organismo vivo, del cual depende el individuo. Este se siente subordinado a un complejo de fuerzas ocultas superiores, como podrá-

an ser el pueblo o la nación. El romántico es partidario de lo tradicional e histórico. Le gusta sumergirse en la historia, lo mismo que en la naturaleza, para ponerse en contacto con las fuerzas ocultas de esa naturaleza. En este aspecto, el romanticismo mantiene una postura contraria al Iluminismo, que dio la preeminencia a la razón sobre la tradición, a la libertad individual sobre todo otro valor. La defensa de los valores tradicionales que defendían los románticos condujo a muchos de sus seguidores hacia el Cristianismo, exponente de una tradición milenaria. El Organicismo no termina en el yo individual, porque el romántico se siente parte de un todo superior, cuyas fuerzas le dominan y en cuyo todo se sumerge su propia individualidad.

Para el iluminista, el "pueblo" significa esencialmente voluntades individuales, "ciudadanos", dueños de los destinos del pueblo, creadores de historia. Para el romántico no es así. El pueblo es una realidad supra-individual, producto histórico, obra del tiempo, sobre el cual el individuo no tiene dominio. El pueblo o nación es el árbol milenario; el individuo, la hoja fugaz y caduca. Para el iluminista, la idea de sociedad tiene un sentido más exterior. Significa contrato, convergencia de conciencias en ciertos principios universales de la razón. Para el romántico hay algo más profundo e interior y, al mismo tiempo, más totalitario, que es la vida.

A tono con la doctrina social cristiana, señalemos, repitamos algunas coincidencias y diferencias en tre el Cristianismo, el Iluminismo y el Romanticismo, anotando que hay iluministas y románticos que, huyendo de los extremismos, sostienen los valores de la ciudadanía y el pueblo, sin olvido-rechazo del Absoluto-Dios.

Las grandes líneas del Iluminismo: la soberanía plena de la razón, por encima de la revelación, constituyéndose como único árbitro de todos los valores. Junto al reinado de la razón, se halla -para el

iluminista- el reinado de la libertad, que sustituye al de la tradición y la autoridad. En la mentalidad religiosa, en la cumbre de los valores humanos, se hallaban los valores de la conciencia, que era considerada como la voz de Dios. El ambiente iluminista, en lugar de hablar de los valores de conciencia, prefería hablar y defender los conceptos de utilidad, felicidad y prosperidad.

El cristianismo y el romanticismo, en oposición a considerar al individuo como un "pequeño o gran Dios", hablaban del ser humano como protegido, asentado en un Ser Absoluto, de quien recibía el individuo la vida, el impulso y la misión. El ritmo de la vida humana estaba marcado por un Ser trascendente al mismo hombre; de donde se seguía la dependencia y sumisión de la persona particular con el Absoluto. El cristiano y el romántico sentían la debilidad del propio ser y reconocían la necesidad de mantener la conexión de la propia vida con otra Vida superior.

En este punto de la conexión de la propia vida con otra Vida superior es donde se sitúa la diferencia de la visión cristiana del romanticismo extremo. Para el primero, el Absoluto es trascendente, no sólo al ser humano, sino también a todas las realidades mundanas, mientras el romanticismo extremo se contentaría con el empalme de lo individual en lo colectivo -pueblo, nación, raza...-, que quedarían elevados a la categoría de Absoluto. El pueblo y la nación serían, para el organicista extremo, organismos superiores con vida y actividades propias, en las que se sentiría entroncado.

La visión cristiana ha fundamentado toda su cultura en esta concepción: el mundo natural se cobija bajo un mundo sobrenatural, hacia el que se siente elevado, como a un ideal supremo. El cristianismo se apoya en Dios-revelación, tradición-autoridad, moralidad-mérito, como dejó escrito Gregorio R. de Yurre en su "Filosofía Social".

Jesus Sanmiguel

Engranajes URETA, S.A.

**Engranajes rectos y helicoidales
Grupos cónicos y Sinfin/corona
Cremalleras - Dentados especiales**

Avda. Guipúzcoa, 11 ERMUA
Tfno. (943) 943 17 17 00
Fax (943) 943 17 16 69

**REGALOS ARTE ORIENTAL
JOYERIA - RELOJERIA**

KAREAGA

BITXITEGIA

ORDULARI eta ARTE GAUZAK

Bidebarrieta, 10

Tfno. 943 20 80 45

**-MATERIAL
ELECTRICO y
REPARACIONES
-COMPONENTES
ELECTRONICOS**



AGVIRRE

Errebal, 14

943 20 19 10

Sostoa, 4

943 20 38 29

E i b a r



Pepe Txikiena.

Creyentes ateos del Panají

Conozco personas que, hablando de religión, se definen creyentes sin necesidad de increparles nada sobre sus liturgias, porque aceptan los misterios que se dan como realidad cuando muchos, y también con razones, la ponen en duda por ser imposible probar ni lo más mínimo en una materia que carece de ciencia la cual se basa en el axioma que dibuja la fe.

Pero lo más extraño sea que, parte de esos creyentes, se convierten en ateos -permítame usted el símil- al matiz funcional del Cosmos, de lo que sucede en el vacío azul, en el espacio extraterrestre, no aceptando aquello que no se les demuestra físicamente a pesar de que la ciencia lo haya probado siendo, en su registro global, creyentes totales para el infinito de Dios, sin muestra, y ateos para la astronomía demostrable, evidente, verificada por la sabiduría escrita... Menos mal que son pocos, pero haberlos haylos...

Es postura de paradoja, incongruente, que descubro en cierto pueblo hindú durante mi visita por la costa occidental de la India...

Todavía no sé por qué recaló en Panají, capital del pequeño estado de Goa, a medio camino entre Bombay y Kerala, al sur, cercana de Colombo en la antigua Ceylán... Parece que hubiera sido juguete del dardo saltarín lanzado sobre un mapa de tan colosal país para elegirme, por azar, semejante extraño destino que habla cientos de lenguas y dialectos profesos a decenas de religiones, de etnias, de castas, que se hermanan del Jainismo en la zona con hindúes, islámicos, brahmanes, sijs, budistas, santones de fe exclusiva, personal, anárquica...

... Llega la noche y me encuentro por los mil tenderetes enfilados que, en línea de carretera, separan mar y pueblo para armarse el bullicio cada noche al abrigo de las parrillas humeantes con pescado bajo la luna que clarea tan inmenso jolgorio de impresionante coreografía para la farándula más desordenada en arraigue de romanticismo que me admite, quizás, por ser el único extranjero que regala el mismo tono amistoso y cordial que le dispensan.

A mi lado, un matrimonio comparte mesa: son Umaru y Bayadeva que se ganan la vida, junto a sus hijos, en la venta de cachivaches y trangalladas que no sirven para nada: desde máquinas de coser en desuso hasta miniaturas grandes de barcos guerreros que nadie compra... ¡En este instante comienza la anécdota!: Me preguntan por qué se sostiene la Luna sin caer... Pues por la atracción de la Tierra -les digo- que ejerce de imán. Lo mismo que el Sol sujeta a la misma Tierra y el gigante magnetismo de millones de estrellas, en la galaxia, al propio Sol.

Se ríen... Observo su incredulidad, sus gestos de soslayo... ¡Cómo se lo demuestro!... No hay manera... Piensan que Tierra y Luna están fijadas sobre trípodes invisibles y que el planeta es plano, a juzgar por valles y horizontes indios, sin concebir que la Tierra es muy grande y nosotros muy pequeños... No quieren entenderlo aunque el tema les apasione...

Todo, todo, lo rechazan a pesar de mis dibujos descriptivos... No hay manera de que "vean" el cómo de las erupciones

volcánicas; el por qué sopla el viento; de dónde surgen rayos, truenos, huracanes, lluvias y tormentas... No quieren reflexiones... Todo lo tiran por la borda... Si en mi lugar estuviese un científico no lo entenderían tampoco; tendría que bajar a mi altura para que, a mal menor, le entiendan el lenguaje...

De nada vale hablarles del magma ni de la estratosfera... Mucho menos de la biodiversidad, de los ecosistemas, de la genética, de la dimensión del átomo como billonésima parte de un centímetro... ¡Lo quieren ver!... O del oxígeno... ¡Lo quieren tocar!... Sólo creen en su Dios, el desconocido absoluto Mahávira, y también cuando cortan un árbol que cae o cuando aplastan un insecto que muere... El resto es para ellos un comino, extensible en sus vecinos y amigos que también hacen risitas a los razonamientos...

Me siento derrotado... Han sido días difíciles que obligan a dejar tal esperpéntica pareja y su entorno no sin antes desahogarme sobre la suma contradicción de su idolatrado Jainismo que confunde serpiente con lombriz y les asegura unas ocho reencarnaciones para alcanzar la felicidad... Ello, sin mentir, sin robar, sin placeres, con conocimiento y rectitud, para salvarse... ¡Por favor, por favor, presentarme a un reencarnado! ó ¡a alguien que no haya mentido ni paladeado alguna vez un placer!... ¿O es que hacer el amor no es un placer?...

... Las últimas jornadas en Panají las paso "chiquiteando" de barracón en barracón. Me hago muy popular. Todos se prestan a la invitación... Umaru y Bayadeva se unen insistiendo llevarme a casa, que acepto pues al fin y al cabo son guisajos, buenas personas en cultivada ignorancia, en tenacidad de garrapatas, el ver su todo en un Jainismo que les traba montañas por la llanura y embudos para no pasar...

... Un día, de nuevo en el autobús que me llevará a Bombay... Desde la ventanilla veo, entre colchones, corderos, tabloneros, algunas gallinas y gente joven al techo, una multitud que tintinea los laterales para despedirme... En ella, Umaru y Bayadeva que lloran... Yo también.

Pepe Txikiena
Junio 2009

Falcon Crest

Goguan dakazue 80ko hamarkadako telebisiño-serixe ezaguna? Bai, bai, Ángela Channing gaiztua protagonista izan eban “kulebroia” (nahiz eta ez dakitten zergaittik, Latina-merikako serie batzuk ailegatu bittartian, holako telesailiaren gaiñian berba egitteko ez zan hori berbiori erabili). Egixa esateko, ez naiz ba neu izan kulebroi eta holakuen zalia, bestiak beste orduan saioian askoz gusturago emongo nebalako nere aisialdixa kalia, lagunekin jolasian, telebisiñuaren aurrian baiño. Edozelan be, pentsatzen dot haiñ famosua izango zala programia, ezen ikusi barik be ondo goguan dittudala personaje nagusixen aurpegiak eta, zelan ez, hamar denboraldiko iraupena izan eban telesailaren titulua.

Aspaldixan ez neban izen horrekin pentsatzen; baiña, pasau barri diran Europako hauteskudietako kanpaiñiari esker, atzera be etorri jataz burura Kalifornia aldeko mahastixak ardatz izan eban kulebroia. Izan be, hauteskudietarako kanpaiñian behiñ eta barriz errepikau dan berbia izan da “Falcon” dalakua. Oinguan, baiña, mahastixeri baiño abioi bateri erreferentzixa egitteko erabili dabe berbia, hain zuzen be Zapatero presidentiak mitin batera juateko erabili eban Espaiñiako armadaren abioia goguan. Egixa esaten badeutsuet, oiñ hurrengo izan diren elekziñuetarako kanpaiña noiz hasi zan ezin detsuet esan, gero eta gatxagua egitten jatalako kanpaiña bat bestetik bereiztu biharko leukian muga nun dagan bereiztia, baiña tira, hori beste kontu bat da. Kanpaiñiara bueltauta, azken txanpan sartuta behintzat, protagonistia ditxosozko abioia izan dala esango neuke eta, horren inguruan harrotu daben hauts

guztiarekin, barriz, bigarren Falcon Crest bat sortzeko adiña materixal sortu dabela: Frantziako Iraultzan jatorrixa dakan sistema bipartidista gero eta zabalagua dan honetan, estatu maillan sistemaren adibide garbixak diran PP eta PSOE alderdixak literalki “jan” egin dabe kanpaiña osua, gaiñontzeko alderdixeri eureri sobrautako apurrak aprobetxatzen laga barik (dana dala, horrekin gero eta ohittuago gagoz). Europarako hauteskundiak izanda, eta geure burua europeo modura



ikusi ahal izateko egin biharrereko bidia oiñdiok be luzia izanda herritarren gehixenendako, Europa zer dan, hango parlamentuan zer egitten daben, zelako erabagixak hartzen diran azaldu barik, Falcona gora eta behera emon dittue azken astiak. Akaso, eurak be ez dabe oso argi eukiko Estrasburgen zer egitten daben; eta ez litzake harritzekua izango, kontuan hartzen badogu bertako aulkixa bete biharko leukien askok nekez dakixela Europako parlamenturako kamiñua, bertara ixa agertu be ez diralako egiñ. Baiña hori be beste kontu bat da.

Igual irakorle batzuk holakukak Espaiña kritikatzarren esaten dittudala pentsauko dozue, baiña ez da ba hori nere asmua. Eta beste adibide batekin erakutsiko detsuet euren kulebroi partikularrak

badittuela. Espaiñian Falcona izan bada azken astiotako bariñetan behiñ eta barriz entzun dogun berbia, Italian Berlusconi apellidua entzutiarekin kokoteraiño egongo dirala dudarik ez dakat. “Il Cavalliere” dalakuaren eskandalo sexualak (eta sexualak ez diranak) beste behiñ herritarren arreta guztia erakarri dabe. Hango kanpaiña segidu ez doten arren, imajinatzan dot denpora gehixago eskinduko zetsala bere gona kontuak azaltziari, bere alderdixak egin nahi daben po-

litika tipua azaltziari baiño. Hortxe dakazue beste kulebroi bat sortzeko nahikua eta sobera materixal.

Politikuk euren betebiharrrak ez kunplitziarekin pozik ez eta, gaiñera, behiñ elekziñuak pasauta emaitzen irakorketekin torturatzen gaittue. Espaiñian, PP eta PSOEren arteko liskar partikularrarekin jarraituta, bixaramonian bertan hasi ziran esaten PPK irabazi dittuala elekziño europeuak eta, ondorioz, Zapaterok galdu egin dittuala. Barkatu, baiña nere esperientzia apalian oiñarrituta, eta Eibarrera begira ipiñitta, uste dot danok dakigula ezin geinkela hasi hauteskunde munizipal batzuetako eta estatu maillako beste batzuetako emaitzak konparatzen hasi, adibidez. Elekziño bakoxta independientia da eta bere esparrua hartzen dau. Eta, bestela, elekziño guztiak



Silbia Hernandez.

batzia dake eta bake santua emongo deskue ixa urterogure botua emotera bihartuta gagozen herritarren. Berlusconi alderdixa dan Pueblo de la Libertad (zeiñek asmatuko ete dittu alderdixendako izenak!) uste ebena baiño 10 punto azpittik geratu da azken elekziñuetan eta, bertako buruak, komunikaziñuaren mundua horren ondo menperatzen daben horrek, emaitza kaxkarren arrazoiak emoteko aurpegi gogorra izan dau: bere andriak, 18 urteko bere laguntxo Noemík eta Kaká football-jokalarixak Milan laga eta Real Madrid taldiarekin fitxatzeko erabagixak. Hirurak be politikarekin zerikusi zuzena daken kontuak, ezta?

Edozelan be, bakotxak nahi daben moduan irakorri leikez emaitzak. Bai, nahi daben moduan. Izan be, bipartidismuaren jokuan parte hartzerik ez daken horretako batzuk azken hauteskudietako irregularidadiak salatzen hasi dira eta, bestiak beste, zenbaketa txarto egin dala diñue. Bestela, zelan esplikatzen da Amezketa POSI alderdixak 113 boto etaratzia? Edo Kataluñan, aurreko Europako hauteskudietako emaitzak eta oinguk begirata, 125.000 boto zuri gehixago (%534 gehixago) eta 50.000 balixogabeko gehixago (%366) egotia? Gauzak holan, ez dozue pentsatzen hamaika Falcon Crest gehixago idazteko moduko arrazoiak badittugula. Beste behiñ, fikziñuaren aurrian errealidadia garaille.

Silbia Hdez. Arrazola

Las utopías de Ignacio Anitua

En el número 88 del mes de marzo pasado de esta revista, publiqué un artículo sobre la diversificación productiva eibarresa, en el que hacía referencia al informe que, en 1923, presentó Ignacio Anitua a Benjamín Villabella, presidente de la Comisión Armera y en aquella fecha alcalde dimisionario. El trabajo de Anitua resulta sorprendente y utópico, es decir, optimista y, en buena medida, difícilmente realizable en la fecha en que se formuló.

Gracias a la amabilidad y profesionalidad de la archivera municipal Yolanda Ruiz, podemos disponer del texto de la carta de Anitua que reproducimos a continuación:

Sr. Dn. B. Villabella
Presidente de la Comisión Armera
Eibar

Eibar 10 de julio de 1923

Muy Sr. mío: Tengo el gusto de dar a continuación un pequeño estudio, en líneas generales, de los artículos susceptibles de fabricar en la zona armera, no encontrando inconvenientes para ello, puesto que el elemento obrero se adaptaría muy fácilmente, con una buena dirección, contando como cuenta esta zona con obreros inteligentes para la preparación de la herramienta.

Lo que se necesita para todo esto es el elemento adecuado para cada industria, buena dirección y buena voluntad, pues "querer es poder".

Es muy natural que, para la implantación de estas nuevas industrias, sería necesario un detenido estudio de cada artículo, recogiendo datos, precios de venta, aranceles, venta anual dentro del país, así como el costo aproximado de fabricación.

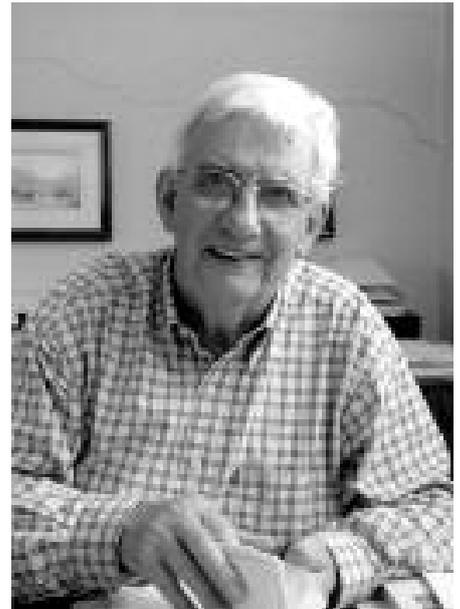
La creación de cualquier industria, actualmente en España, tiene la ventaja de que en Alemania se podrían conseguir elementos para ello, bien sea entendiéndose con un fabricante de allí, como

socio o bien pagando un canón sobre la producción o por otros medios. Me consta que los industriales en aquel país están deseando emigrar a otros países, especialmente a España, por los grandes inconvenientes y cargas que tienen que soportar.

Los artículos que se podían fabricar son:

Bicicletas. Para fabricar este artículo, cuya venta es muy considerable en España, se requiere la tubería de acero estirado, que bien se podía conseguir su fabricación en fabricar similares o bien se podría instalar su fabricación en esta zona.

Rodamientos de bolas. Este es un artículo que no se fabrica en España y que su venta anual pasará de dos millones de pesetas. Su fabricación sería de gran



ción extranjera, siendo su fabricación con los elementos con que cuenta la zona armera de muy fácil fabricación consiguiendo para ello los materiales adecuados para el objeto.

Balanzas y básculas de precisión. Casi todo este artículo procede de los Estados Unidos, que, debido al cambio actual y los derechos que paga este artículo, tendría un buen margen de beneficios. Es un artículo de mucha venta y que convendría hacer un estudio detenido.

Máquinas de coser. La implantación de esta industria sería una de las más fáciles en nuestra zona, pues se cuenta para ello con las primeras materias y elementos, siendo muy similar a la fabricación de armas. Se podrían entablar relaciones con alguna casa alemana que fabrica estas máquinas en la forma antes indicada. Téngase en cuenta que, a pesar de que la casa Singer tiene casi acaparado el mercado nacional, se ex-



porvenir. Se podría conseguir una instalación completa para la fabricación de este artículo, empezando al principio por comprar al extranjero las bolas sueltas y, en vista del resultado, implantar también la fabricación de bolas de acero. Se requieren buenos materiales, buena cementación y mucha precisión en la fabricación, pero todo esto creo que se podría conseguir sin dificultad.

Herramientas de cirujía y dental. Todas estas herramientas son de fabrica-



portan grandes cantidades de máquinas alemanas a América del Sur y que viven fábricas muy importantes en Alemania de máquinas de coser.

Automóviles de dos y cuatro asientos (Vehículo del porvenir). No veo inconveniente alguno para la fabricación de estos pequeños coches, con la división del trabajo en la forma siguiente:

1. Se toma como modelo una determinada marca de coche o un chasis y se desmonta completamente;

2. Se hacen los planos o el despiece de todo el coche y, una vez hecho esto, se manda fabricar a diferentes talleres en piezas sueltas las partes de todo el coche. Por ejemplo: el chasis se podría fabricar en los talleres de Beasain; los muelles, en Zumarraga; el motor, bien en esta zona o bien en Zumaia; los radiadores, se fabrican en Barcelona; las ruedas, lo mismo; los carburadores, en Madrid; y todo lo demás, en diferentes talleres de la zona armera. Es muy natural que se requiera precisión y exámen de las piezas fabricadas, así como las calidades del material para cada pieza.

3. Se montaría un pabellón para hacer solamente el montaje y la puesta en marcha, así como las pruebas, carrocerías, etc.

Este sistema de fabricación tendría la ventaja de que cada taller se especializaría en la fabricación de determinadas piezas de los autos, de tal manera que no sería posible la competencia. Además, no se invertirían capitales grandes en la fabricación, puesto que los talleres, en su inmensa mayoría, están dotados de buenos elementos. El arancel está bastante bien protegido, pues pagan estos coches a razón de 1,25 Ptas. oro el Kg.

Esta industria traería la creación de la fabricación de camiones, tractores para la agricultura, etc., y motores de aviación.

Otros artículos. Hay, además, una infi-

nidad de artículos que no sería posible enumerar y, por no hacer demasiado largo, dejo al criterio de esa Comisión.

Las ventajas que la transformación de la industria acarrearía a la zona armera son incalculables.

En primer lugar, tendrían colocación todo el elemento obrero que, actualmente y debido a la crisis, está parado.

En segundo lugar, todos los chicos que en la Escuela de Armería terminan sus estudios tendrían una colocación en estas nuevas industrias, donde podrían desarrollar sus iniciativas en provecho de las industrias del país.

Estoy a la disposición de esa Comisión para todo cuanto pueda hacer en beneficio de todo el pueblo trabajador y honrado de esta zona armera y, con este motivo, saluda a V. afmo. s.s.
Ignacio Anitua

Parece obligado destacar los siguientes aspectos:

- Una buena parte de los artículos que proponía fabricar (bicicletas, máquinas de coser, rodamientos de bolas, entre otros), se construyeron en los siguientes años.
- Ignacio Anitua siempre se refiere a la zona armera superando conceptos locales.
- Su estrategia productiva es la sustitución de importaciones.
- La confianza en la capacidad de adap-



Ignacio Anitua Atristain, según óleo sobre lienzo de Jacinto Olave.

tación de los trabajadores “con una buena dirección”.

- La conveniencia de estudiar la viabilidad de cada producto a fabricar.
- La necesidad de contar con la colaboración de fabricantes del exterior (Alemania) y el aprovechamiento de las ventajas comparativas que se tenían.
- El conocimiento de las posibilidades productivas de la zona armera, lo que le lleva a proponer fabricar algunos componentes en otros lugares.

En resumen, Ignacio Anitua nos parece un adelantado a su tiempo, con notables aciertos.

Carmelo Urdangarin



Otro mundo es posible

Ser humano es luchar por la plenitud de la vida

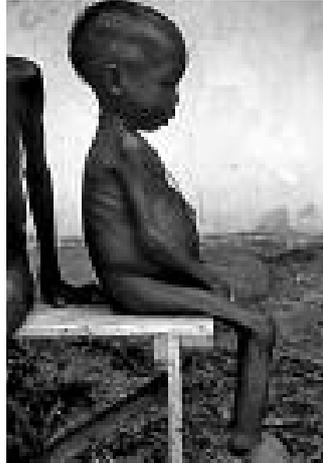
(Frei Betto, dominico brasileño y teólogo de la liberación)

A principios de 2009, la ciudad brasileña de Belém ha sido sede de la novena edición del Forum Social Mundial. Un evento que ha contado con participantes provenientes de más de 160 países. En Belém se han reunido cien mil ciudadanos de todo el mundo; se han congregado cien mil mentes y corazones, unidos en la búsqueda de caminos hacia otro mundo posible.

En uno de los encuentros, el escritor, teólogo y profesor Leonardo Boff se reunió, específicamente, con los jóvenes; la enorme carpa resultó pequeña para albergar a todos los interesados. Su punto de partida fue la crisis financiera que ha asolado el mundo. Boff subrayó que “15 trillones de dólares se han evaporado en cuestión de pocos días, llevándose consigo inmensas corporaciones, grandes bancos y fábricas tradicionales. A su paso han dejado atrás, en medio de frías estadísticas, una estela de lágrimas y despidos en masa”. (...) “Dirán los economistas, las multinacionales y quienes detentan el poder que el capitalismo vive de crisis y que esta es otra crisis cíclica”. (...) “Sin embargo, la crisis actual es terminal. El desafío no es remediar lo que no tiene arreglo, sino buscar nue-



La Tierra es un planeta pequeño, viejo y limitado, que no soporta un proyecto de explotación ilimitado.



¿Cómo hemos permitido que se llegue a este punto? ¿Cuánto tiempo ha de pasar hasta que rescatemos nuestra perdida humanidad?

vas alternativas”.

Leonardo Boff afirmó que “un sistema donde, cada cuatro minutos, una persona pierde la vista como consecuencia de la carencia de vitamina A declara su propio fracaso. Un sistema donde, cada cinco segundos, un niño de menos de cinco años muere de hambre o desnutrición certifica su propia error”. Estamos ante “un sistema que, por décadas, alega no poseer recursos para promover la educación, la salud o para aplacar el hambre mundial y, sin embargo, es capaz de movilizar, en pocas horas, tres trillones de dólares para socorrer bancos y entidades financieras”.

Según Boff, el sistema actual es un sistema que tiene como pilar un individualismo avasallador que, incluso, se revela en el lenguaje: mi empleo, mi salario, mi casa, mi auto, mi familia. Es un sistema donde los niños aprenden tan temprano a conjugar el verbo comprar, pero que desconocen lo que significa compartir. En este sistema, la acumulación y la ostentación predominan sobre la compasión y la solidaridad. La falta

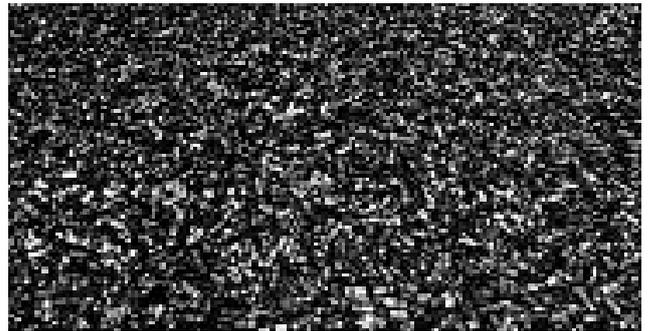


Imagen de celulares descartados, casi todos en perfectas condiciones de uso. Solamente en los EEUU de América, 426.000 aparatos son descartados diariamente, cambiados por modelos más nuevos.

de compasión y solidaridad que impera en nuestras relaciones sociales lleva, en paralelo, una falta de compasión y solidaridad para con la naturaleza. El consumo compulsivo e inconsciente ha aumentado el desperdicio, la producción de basura y los impactos ambientales. El afán desmedido de producción, disociado de la conciencia ecológica, nos ha llevado a saquear los recursos naturales en una escala sin precedentes. Las proyecciones de los investigadores y científicos ambientales muestran que, si el consumo continúa al ritmo actual, dentro de 40 años precisaremos de dos planetas Tierra para saciar nuestra producción.

Sin embargo, la Tierra es un planeta pequeño, viejo y limitado que no soporta un proyecto de explotación ilimitada. ¿Cuál es el mundo que iremos a dejar para las nuevas generaciones?...

Como nunca antes en la historia, el peligro que acecha a nuestro planeta nos convoca a coexistir con respeto, cooperación y armonía con todos los demás moradores del mismo, sean anima-

les, vegetales o seres humanos. Somos todos interdependientes unos de otros; coexistimos en el mismo cosmos y en la misma Naturaleza. Habitamos todos una casa común: nuestro pequeño planeta Tierra. No viene mal recordar que han sido necesarios 15 billones de años para producir el planeta en el que hoy en día moramos. Es una obra admirable que nosotros, los seres humanos, hemos recibido, en herencia, para cuidar como jardineros y para preservarla como guardianes fieles. La protección de la vitalidad, diversidad y belleza de esta hermosa Tierra es nuestro deber sagrado.

Para ello, debemos lanzar un nuevo mirar sobre la realidad, adoptar un nuevo paradigma de relación con todos los seres. Se trata de promover un mundo en el que la preservación de la vida sea más importante que el poder o el dinero. Los cien mil ciudadanos del mundo que se reunieron en Belém no dudan en afirmar que ese cambio de paradigma es posible. Lanzan a los cuatro vientos el mensaje de que ese otro mundo es posible.

Leonardo Boff

Eibar: sirenas, trabajo y orgullo

Sirenas. El sonido de diferentes sirenas era el despertar de la ciudad hasta hace dos décadas. Era la hora del trabajo; de la entrada y de la salida. El momento de la multitud en la calle: un bullicio y un hervidero de riadas de hombres con ropa azul, y de mujeres coloristas, que salían de las fábricas para volver al día siguiente. Personas que, con su esfuerzo y a través de su trabajo, han dado de Eibar un eco internacional. Y, así, con la conocida sirena de **Alfa**, motor de la ciudad, quisimos dar pie a la inauguración del Museo de la Industria de nuestra ciudad.

Un Museo que -como bien indica su nombre- es de la Industria. Un Museo que, si preguntamos sobre su contenido a personas ajenas a Eibar, probablemente indiquen las piezas de hierro de diferentes medidas y formas diversas. Sin embargo, cuando nos acercamos a las diversas salas, nos adentramos en nuestras propias vidas. Es por ello que vemos el Museo del diseño, el Museo del esfuerzo, el Museo del porvenir, el Museo de la vida. En resumen, **el museo de nuestro pueblo**.

Las piezas que encontramos, tales como bicis, planchas, motos, máquinas de coser... no van más que a acercarnos a nuestra vida: la fa-

milia, los paseos en bici con los amigos, los juegos de niñas y niños, los regalos de boda, el viaje de novios, una tarde con la pareja en moto, en fin... Cada persona, cuando pasee por las estancias, al mismo tiempo recorrerá espacios de su vida.

Y, tras todos esos objetos, se encuentra la ciudad. Una ciudad moderna que, a modo de sirena, es **"Eibar"** quien ha recorrido todo el mundo a través de las piezas fabricadas. Quien, gracias a su eco, es reconocida; y que nos llena de orgullo a quienes pertenecemos a ella.

Todos los elementos que se encuentran visibles en las salas tienen un referente común: fabricado en Eibar. Y, unido a este lugar, es irremediable mentar el esfuerzo y el orgullo que nos otorga a la ciudadanía por pertenecer a ésta. Cada vez que, fuera de estas fronteras, tenemos la ocasión de comprobar que piezas fabricadas aquí se difunden por el resto del mundo se nos hincha el pecho.

Desde una industria armera, afincada en Eibar en el siglo XV hasta nuestros días, y diversificada durante el siglo XX, hasta la más moderna y puntera tecnología actual, dando claras señales de identidad, originalidad, recursos humanos, tesón y esplendor. También muestra de horas amargas -todo hay que decir-



Nerea Alustiza, concejala delegada del Museo de la Industria.

lo-, pero con la fuerza de la resistencia y del resurgimiento, dándole el carácter de fortaleza, ejemplo del coraje por la supervivencia.

Son 1.200 metros cuadrados que, a lo largo de los últimos seis años (desde el año 2003), se han ido componiendo, día a día, hasta hacerlo realidad. La ayuda financiera del Departamento de Turismo del Gobierno Vasco, de la Diputación de

Gipuzkoa, y la gran apuesta económica de incomparable ayuda por parte de la Fundación Kutxa han hecho posible esta realidad.

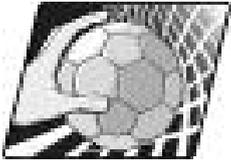
Y, para finalizar, quiero expresar mi sincera gratitud a todas aquellas personas que han colaborado en este proyecto:

A la familia Narbaiza -en agradecimiento póstumo a Carlos Narbaiza que, como impulsor del origen de recopilación de piezas, dio origen a esta exposición-. A los ciudadanos donantes, a las empresas, a quienes han trabajado en el proyecto, a todas aquellas personas que se han acercado hasta Portalea y han disfrutado con los recuerdos, volviendo a las emociones de antaño. Y a todas aquellas personas que difundan esta muestra por el resto del mundo y recomienden esta visita a cuantos conocen. En definitiva, gracias a **Eibar**.

Nerea Alustiza



Inauguración del Museo de la Industria de Eibar (13 de mayo de 2009).



Historia del balonmano



Jesús Gutiérrez.

Homero en la Odisea ya cita, en sus referencias al Juego de Ucrania, que *“al momento tomaron en sus manos una linda pelota de color púrpura, que les había hecho el habilidoso Pólipo. Y el uno, echándose hacia atrás, la arrojaba a las sombrías nubes; y el otro, dando un salto, la cogía fácilmente, antes de volver a tocar con sus pies el suelo”*. Durante la Edad Media, en las cortes europeas eran muy famosos los Juegos de Verano, en los que -entre otros juegos- había uno en el que una pelota se lanzaba de mano en mano. Pero los orígenes modernos del balonmano se sitúan a finales del siglo XIX, como complemento a la preparación de los gimnastas.

El primer partido organizado se jugó en 1885 y, ya en 1892, el alemán Koch creó el **raffballspied**, con normas muy similares al actual balonmano. Pero el verdadero creador del balonmano moderno fue un profesor de Educación Física de Berlín, Max Heiser, deporte al que denominó **torball**. En 1909, el también alemán Carl Schelen creó un nuevo juego, inspirado en el fútbol, al que llamó **handball**, en el que los equipos tenían 11 jugadores y se practicaba sobre un campo de fútbol, aunque la pelota se jugaba con la mano. El nuevo deporte fue tomando impulso tras la I Guerra Mundial, aunque el primer partido internacional no se celebró hasta 1935, entre Suecia y Dinamarca. En los juegos olímpicos de 1936, el handball fue deporte olímpico, aunque desapareció de posteriores ediciones y no volvió hasta los Juegos de Munich, en 1972, como deporte que ya se jugaba en recintos cerrados y con equipos de 7 jugadores. En 1946 se había fundado, en Amsterdam,

la Federación Internacional, organismo que impulsó que en los Juegos de 1976, en Montreal, comenzase la competición femenina.

En España, la Escuela Militar de Toledo difundió la primera normativa, obra del capitán Hermosa, en 1929, con el título **“balón a mano”**, y los primeros trabajos técnicos. Tras la Guerra Civil, el Frente de Juventudes, la Sección Femenina y el SEU controlan el deporte en España. La Federación Española se creó en 1941 y en la temporada 1942-43 se disputa el primer campeonato. En 1949 se jugó el primer partido internacional del balonmano español, en la modalidad a once jugadores, partido que enfrentó a España y Francia, con un resultado de 3-1. Dos años después, se creó la Primera División Nacional de balonmano a siete;

la directiva del club decida crear un equipo de balonmano, bajo el mando del técnico Fernando Navarro Pascual. A finales de ese mes, se organiza una verberna en la plaza de toros para recaudar fondos, pero se tuvo que suspender el acto por el mal tiempo y celebrarse una



semana después. Los entrenamientos del equipo se hacían en el Colegio del Sagrado Corazón, en Isasi, y el 26 de septiembre se jugó el primer partido amistoso en la plaza de Unzaga, frente a los donostiarras del Cervezas Oro y Norte, que acabó con derrota de los eibarreses; el segundo amistoso fue contra el Aiete, también con derrota de los locales. El primer partido de liga fue el 17 de octubre de 1965, en Unzaga, contra el Hernani, que venció 16-18. El primer triunfo de la J.D. Arrate llegó en su primera salida, a Usurbil, donde ganó al Gaztedi 17-18.

A partir de esos modestos comienzos de 1965, se



Plantilla del Arrate de Asobal de esta última temporada.

y, en 1958, la selección española fue invitada al Campeonato Mundial, que se disputó en la República Democrática Alemana.

En el ámbito de Eibar, en 1947 se constituye la J.D. Arrate como club deportivo especializado en fútbol y con actividad también en pelota y atletismo. Será el día de Santiago de 1965 cuando

empezará a desarrollar una intensa y positiva historia en un club que, actualmente, lucha por mantenerse en la máxima división del balonmano nacional. Con sus altibajos, sus momentos de gloria y -como siempre- mediatizados por la realidad económica, la J.D. Arrate ha tenido una trayectoria en la que muchas personas se han implicado por el club, independientemente de sus buenos y malos momentos, y a lo largo de tantos años el club siempre ha sabido salir fortalecido de las crisis.

Jesús Gutiérrez
HISTORIALARIA

Bakearen eta gizarte justiziaren aldeko arriskuak

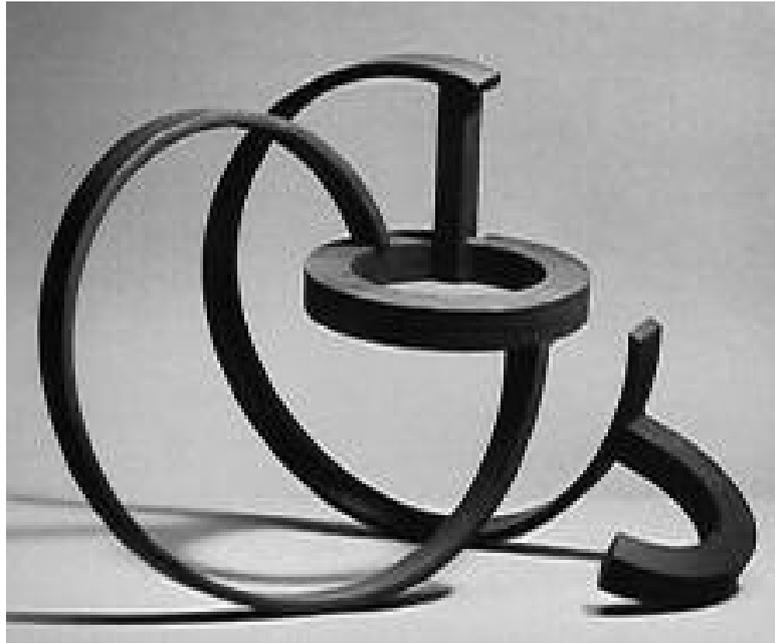
1.- Egoera muturrekoa, jasanezina denean, konpromiso sakonak hartu behar izaten dira. Bizi garen uneotan ez da beste biderik. Gaur, sekula baino areago, bakeak izen eta eduki zehatza du: gizarte justizia. Bakea eraikitzea haren alde lan egitea da, egunero, ordu oro, hura posible egitea, herri eta enpresa bakoitzean.

Gizartea gero eta asaldatuago dagoen honetan, enplegu erregulazioak ugaltzen ari direnean eta etxe askotako segurtasun ekonomikoa kolokan dagoenean, hainbat neurri hartu beharra dago, ezinbestean, eta ez neurri teknikoak eta ekonomikoak bakarrik; etikan eta humanitatean sakontzen duten beste eskakizun batzuk ere guztiz beharrezkoak izango dira. Eskakizun horiek gabe, Guztion Onaren inguruan egiten diren aipamenak alferrikakoak dira; baliteke belarrirako lege atseginak izatea, baina gero ez dira inoiz beteko.

Horregatik, lehentasunezko zeregina iruditzen zaigu geroko utzi ezin daitezkeen zenbait konpromiso adieraztea:

- Herritarren benetako premietara ongi doituak aurrekontua onartzea, zerga bilketa progresiboa ahaztu gabe;
- Errenta apalenei laguntza handiagoa ematea, lana sustatzen jarraituz eta norberaren egoera hobetzeko gogoari eutsiz;
- Lan urria banatzea eta ekoiztutakoa bidezketasunez partitzea;
- Ustelkeria eta alferrikako diru xahuketa publikoak eta pribatuak ekiditea eta salatzea, ekimen pribatu arduratsua hobetzea eta zerbitzu publikoen sorkuntza eta erabilera bultzatzea;
- Benetako aberastasuna sortzen duten jarduerak eta zerbitzuak indartzea, espekulazio hutsean geratzen diren jarduera ekonomikoak bazterturik.

Une egokia dugu hau familiatik, eskolatik eta erakundeetatik gazte eta helduak hezteko, bazter daitezkeen gauzak uzten ikas dezaten eta egunero bizitzeko ezinbestekoak direnak guztiontzat posible izan daitezen, bereziki, gaizkien pasatzen ari direnen kasuan. Egoera zail



hau gainditzeko gure herriak ahalegina egingo duen konfiantza izatea ez da, inondik ere, boluntarismo ekintza bat, gure esku dagoen zeregin posible eta errealista bati bultzada ematea baizik.

2.- Bestalde, legegintzaldi politiko berri baten hasieran gaude. Hainbat izen eman zaizkio jada estreinatuta berri dugun legealdiari: normala ez dena, aurrerakoa, aldaketakoa, frentista, etab.

Ez dugu balorazio eta erkaketa alderdikoiak egiten hasi nahi, eta are gutxiago erori nahi guke deskalifikazio hotsandietan, zorritzarez, sarriegi entzuten badira ere. Lan asko egin da jada euskal politikako eta ekonomiako esfera guztietan eta lan horrekin jarraitu beharra dago eta, ahal bada, hobetu edo zuzendu egin behar da. EAEn bizi dugun egoera politiko bereziak oinarri sozial zabaleko adostasun politikoak eskatzen ditu, gobernuaren jarduna egonkorra izango bada. Eta gauza bera esan dezakegu euskal sinbolo eta balio kulturalen inguruan, bere egin baititu, hainbat urtez, euskal kontzientzia kolektiboak. Horixe da martxoaren 1eko azken emaitzetan islatu den boto-emaila gehien iritzi eta pertzepzioa.

Aurreko jauzlaritza hirukoitzari eta Ibarretxe lehendakariari gure esker ona agertzen diogun bezala, bakearen eta euskal herritar guztien aurrerapenaren alde egindako lanagatik, gure itxaropena adierazi nahi dugu, era berean, inolako uzkurtsunetik gabe, egun dagoen Jaurritzak bere zereginetan asma dezan.

Nolanahi ere, bakearen eta normalizazio politikoaren bidean, urrats asko eman behar da oraindik. Hor kokatu behar da ETaren errealtatea gainditzeko ekarriko lukeen aldaketa, atentatu, estortsio eta mehatxu guztiak desagertuko bailirateke. Baina, benetako bakearako bidean, ez dira ere ahaztekoak, Euskal Herriko sektore zabaletan Estatuko erakundeekin dauden desadostasunak, Euskal Herriaren eraketari eta Estatuan izan behar duen tokiari eta estatusari buruz.

Ildo horretan, faltsua da, alde batetik, elkarriketa eta negoziazioa aldarrikatzea “euskal gatazka” konpontzeko eta, bestetik, ezer ez esatea beren estrategia politiko-militarrarekin konponbide oro baldintzatzen dutenei. Faltsua da, orobat, azpian arazo politikoa dagoela ukatzea. Ez da ahaztu behar, bestalde, askotan errepikatu arren, faltsutakoa galtzen ez duen beste salaketa bat: Ezker Abertzale tradizional guztia ETA edo ETaren ingurua dela. Apriorismo hori bidegabea da, pertsona errugabe asko kriminalizatzea baitakar eta, aldi berean, biktimismo sentimendu antzu bat elikatzen du. Behin eta berriro baietsi izan dugu, egiteen errealtatean oinarriturik: euskal gatazka, nahi diren ñabardura guztiekin, ez da mugatzen ETaren eta bere indarkeriaren desagertze guztiz beharrezkora. ETArekin edo ETA gabe, arazoa hor egongo da eta berorren soluzio bidezkoa bilatu behar da. Une honetan ere, testuinguru horretan kokatu behar dira elkarriketa, akordioa eta negoziazioa, aurreko legealdian “porrot egindako esperientzia” kontuan harturik.

Espero dugu -eta, gure apaltasunaren barruan, alde izango gaitu- lehendakari berriak bere asmoak aurrera eramango dituela, “bakea lortzeko arriskatu egingo dela” dioenean, mota horretako prozesuek beti izaten dituzten tentsioak gorabehera. Horixe nahi guke: aro politiko berri baten aurrean aurkitzea, Euskal Herriari argi egin diezaion benetako bakearen bidean.

Donostiako Elizbarrutia
IDAZKARITZA SOZIALA - JUSTIZIA ETA BAKEA

“Sanjuananes”..., inicio del período estival...

Son fechas que nos sitúan en disposición de recoger el premio o “castigo” al esfuerzo y trabajo que, en distintas materias, se ha realizado durante los últimos 10-12 meses. Exámenes finales, selectividad... El deporte en general -el eibarrés, en particular- tampoco puede eludir, según los casos, ese esperado o desesperado momento; pues, de forma gráfica y real, al final de una larga y trabajada temporada fraguada de éxitos y/o fracasos, el “barómetro” clasificatorio nos sitúa allá donde nuestro trabajo, suerte y otros condicionantes nos han hecho acreedores a lo largo de una dura campaña, ofreciéndonos ahora, en bandeja, el fruto en mejor o peor estado, consecuencia de esas circunstancias.

Avanzado el mes de junio, seremos testigos de la inamovible (este año, por lo menos) realidad de nuestro deporte en algunas de sus disciplinas, para gloria de unos y desgarró emocional de otros que -inexcusablemente, a quien corresponda- invitará a realizar serenos y concienzudos actos de reflexión y análisis para mantener la gloria -en algunos casos- o catapultar hacia metas más ambiciosas -en otros-.

Hoy los eibarreses vemos cómo, a duras penas y a pesar de los grandes problemas económicos que han anegado sus arcas, la **J.D. Arrate** sigue en el máximo escalafón nacional del balonmano, habiendo aireado, además, el nombre de Eibar, Gipuzkoa y Euskadi por escenarios europeos en la disputa del campeonato continental; el rugby, con el **Eibar Rugby Taldea**, ha ascendido a División

de Honor para, posteriormente, proclamarse campeón de España de Primera Nacional; el **Club Deportivo Eibar** ha sido distinguido con el Premio Nacional de Fotografía; el eibarrés **Ander Romarate**, nadador de 14 años del Urvat Urtokotronik, ha logrado el campeonato de España en 50 metros espalda y el subcampeonato en 400 metros libres, ambos destinados a discapacitados físicos y celebrados en Murcia; dos equipos de ajedrez, bajo la tutela del **Club Deportivo Eibar**, ascienden de categoría tras hacerse con los títulos de campeones de Gipuzkoa, lo que les permitirá acceder a ligas superiores; el equipo juvenil del Eibar S.A.D., en Liga de Honor de Gipuzkoa, ha ascendido a Liga Vasca; chicas eibarresas, desde el **Club Ipurua de Gimnasia Rítmica**, siguen enriqueciendo su medallero; la triatleta eibarresa **Ane Ziaran** se proclama campeona de Gipuzkoa de su categoría...



Pero junio de 2009 también nos presenta una serie de situaciones que, aunque no maten, escuecen y duelen en el más profundo sentir eibarrés. A la dolorosa e irremediable desaparición de la Euskal Bizikleta, se le unen este año las pérdidas de categoría del equipo azulgrana de fútbol femenino y la del Eibar “grande” que, nuevamente, también dice adiós a la categoría de plata del fútbol nacional, suponiendo para la afición “fútbolística” un duro golpe ante el que -aunque sea fácil decirlo- hay que sobreponerse, para conseguir el cien por cien de los objetivos que -no cabe dudas- serán impuestos con mimo y adquiridos



Inauguración de la cafetería Florida. Santos, con su equipo.



Jose Mari (Txema) Zubia y su hermana Maite, con una camarera.

y planificados con tino para la próxima temporada, con la recuperación de categorías como principal e irrenunciable propósito.

Al contrario de 2009, esperemos que junio de 2010 sea motivo de más alegría y excusa para poder escribir algo similar a un artículo publicado en el programa de San Juan de 1953, cuya portada, ilustrada por el eibarrés Horacio, además de mostrar bonitas caricaturas perfiladas de los componentes de la Banda Municipal de Txistularis -Lucio Bengoa, Luis Pintado, Sabino Barrenetxea (Txatua) y Pe-

dro Alberdi (Maria Ospital)-, y en su interior puede leerse un escrito que, bajo el título, “**Nuestra S.D. Eibar**”, se refiere al ascenso del Eibar a segunda división obtenido aquel año. Transcribiendo extractado, recojo y os ofrezco parte de su contenido:

“Viene a ser una obligación el dedicar, en estas páginas, unas líneas a la **S.D. Eibar**, como primer equipo representativo de nuestro querido pueblo y por las brillantes campañas que ha realizado en estas últimas temporadas, habiendo culminado en la presente, con el anhelado ascenso a II División, después de haberse proclamado destacado campeón del 2º Grupo de III División.

En la memoria de todo buen aficionado, está el triste recuerdo de la época en que nuestro club descendía a 2ª Regional. De este hecho -podemos decir- surgió la maravillosa reacción de la afición eibarresa que, desolada al ver al equipo de sus desvelos en una categoría indigna de su gran solera deportiva, reconocida en todo el ámbito nacional, así como allende nuestras fronteras, se propuso unánimemente (sic) ayudar a su equipo hasta que consiguiese alcanzar, de nuevo, el puesto que, en justicia,

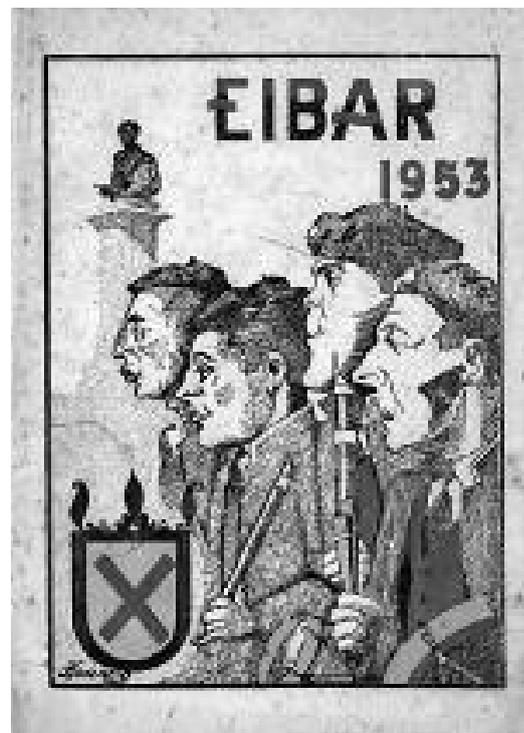
le correspondía en el fútbol nacional.

La construcción del magnífico campo de Ipurua marcó el comienzo de una era gloriosa para el fútbol eibarrés. Solamente los que hemos vivido de cerca la evolución del fútbol local, sus problemas, sinsabores, etc., sabemos lo que representa Ipurua. Lo que hace tres años no se hubiera imaginado el más optimista hoy es tangible realidad. ¡¡El Eibar, nuestra S.D. Eibar, en 2ª División!! ¿Quién no se siente orgulloso de ello? En los rostros de muchos de aquellos que raras veces pisan Ipurua y no sienten afición al fútbol vimos su emoción incontenible -y hasta lágrimas en sus ojos- en los momentos en que la Banda de Música local recorría nuestras calles entonando con más vigor, con más alegría que nuncal el “**Alirón**”, en la memorable jornada del 12 de abril.

No se nos oculta a nadie que el militar en 2ª División acarreará consigo grandes problemas, bien sean en el orden económico y bien en lo que se refiere a



Equipo de la S.D. Eibar, que consiguió el ascenso a 2ª División en 1953.



Portada del programa de San Juan de 1953.

la adquisición de jugadores, más... no dudamos de que la inmensa pléyade, esa gran masa de aficionados eibarreses para la que todos los elogios nos parecen pocos, seguirá ciegamente a su equipo.

Recordad, eibarreses, estamos más cerca de la División de Honor que hace unos años lo estábamos de la III División. Quizá nuestro optimismo sea excesivo. No lo negamos. Pero quién sabe... Para terminar, citaremos una jocosa ocurrencia del popular ‘Chivisto’: “Al principiar la próxima temporada, no hay más que 16 equipos mejores que el Eibar: los de 1ª División. Los demás, ex aequo con nosotros”.

Dios quiera que esta frase la podamos repetir al final de la temporada 1953-54. ¡¡Aupa, Eibar!!”.

Y, al final de la 2009/2010, 57 años después, añadido yo: *Ondo ospatu “san-juanak”*.

Jose Aranberri

Bulego altzariak eta papertegia

ETESA

Bidebarrieta, 66 20600 EIBAR

Tfnoa: 943 12 19 73 / 74

Faxa: 943 12 70 68

**BULEGO
INSTALAZIO
OSOAK**

**Barrenetxe
GOZOTEGIA**

Eibartarren denda
DONOSTIAko Gipuzkoa Plazan

arrakasta EUSKAL JAIAREN 44. EDIZIOAN



Jai giro paregabian bizi izan genduan eibartarrok maiatzaren 22, 23 eta 24ko asteburuan ospatutako Euskal Jaixa. Motorrak berotzen jua-

teko, aurretik, martitzean Kulturalian Pako Aristik emondako Mikel

Laboaren gaiñeko hitzaldi-musikalak jende asko erakarri eban, bariakua eta domeka bittartian ospatutako gaiñontzeko ekitaldixak egiñ eben moduan. Bertso-Jazza ikuskizunarekin pozik geratu zan jendia, bertsolarixak beste behiñ eibartarren kontura adarra jotzen jarduteko aukerarik galdu ez arren. Zapatu gabian zein domeka eguardixan jendetza batu zan Untzagako karparen azpiko mahaixen inguruan. Bezperako beruak, baiña, domekan ekaitza ekarri zeskun eta Ezpalak dantza jaialdixa, azkenian, Coliseoan egin bihar izan eben, baiña programak jasotzen zittuan ekitaldi guztiak egin ziran.



argazkiak:
...eta kittol



Fotografixetan, goixan Euskal Jaixaren aurkezpen ekitaldixa Deporren; baitta Bertso&Jazza ikuskizunaren une bat. Jarraixan, Ezpalak dantzetako irudi bi eta larraindantzakua Untzagako karpian. Beherago, zapatu eguerdiko euskal azokia, herri-kirol eta talogilliekin. Amaitzeko, Coliseoko Bertso&Jazako bertsolarixak eta musikua.



Mikel Laboa: bihotza laztantzen zuen ahotsa

Mikel Laboa Donostian jaio zen, 1934. urtean. Zazpi senide ziren, eta aita PNVko zinegotzia zuten Donostiako udaletxean. Zertzeladatxo horrek guztiz markatu zuen Mikelen bizitza eta kantagintza, zeren, Gerra Zibila piztu zenean, aitak ihesi joan behar izan baitzuen Bordele-
ra, amak, zazpi seme-alabekin, Lekeitio-rako bidea hartu behar izan zuen bitartean, bere familiakoen baserri batera.

1937an Mikelek hiru urte zeuzkan. Baserriko atarian jolasean zebilen anai-arrebekin, abioiak etortzen sentitu zituztenean. Aldekoak ote ziren pentsatu zuten hasiera batean; baina ez, ez ziren aldekoak, Gernika deuseztera zetozen abioi frankistak baizik. Denok dakigu zer hilketa, sarraski eta triskantza burutu zuten merkatu egun hartan. Mikelek esaten zuen ez zekiela zehatz-mehatz oroitzen zen euren buru gainetik abioi haiek pasatzen ikusi izanaz, ala etxean hainbeste aldiz kontatua izan zelako oroitzen zuen egun hura, baina haien fa-

Barruan zeukan min baten adierazpena zen, oroimen mingotsak leundu behar bat, eta komunikazio bide ezberdinen gaineko gogoeta ikuskizun bihurtua.

milian, beste milaka euskal familietan bezala, Gernikako izugarrikeria betirako txertatua geratu zen bihotzaren hondohondoan.

Esaten zuen, baita ere, hasieran Lekeitioko hizkera ez zuela ulertzen, baina gozoa zitzaiola belarrira, musikaltasun handikoa, kantuan ari balira bezala hitz egiten zutela.



Pako Aristi

Psikologoek diote, azken hamarkada hauetan, gure bizitzaren lehen zazpi urteetan gertatzen denak osatzen duela ia %80 batean-edo gure nortasuna; urte horietan entzun, sentitu eta bizi izan dituenak erabakiorrak izango direla umearen izaeran, eta nik esango nuke Mikelen kasuan ere hala izan zela, eta gero bizitza osoa eman zuela umetako mezu haiei erantzuna, ulermena eta irteera eman nahian. Ez dago esplikaterik, bestela, kantu esperimentalekin (hain zuzen ere berak 'Lekeitioak' deitzen zituen haiekin) izan zuen borroka, seta; jende asko kontra zeukanean ere, konposizio horiek kantatzen, plazaratzen eta grabatzen hartu zuen enpeinua eta lana, eszena gainean haiek agertzeko izan zuen ausardia eta askatasuna. Leku sakonon batetik zetorren grina hura; ez zen modako uhinaren gaina hartu nahia edo hego-haize txoroen eragin hutsa.

Barruan zeukan min baten adierazpena zen, oroimen mingotsak leundu behar bat, eta komunikazio bide ezberdinen gaineko gogoeta ikuskizun bihurtua. Hitzeko komunikazio soiletik harantzago joan nahi bat, bere aportaziorik handiena bilakatzeraino, denboran iraungo duen hori bihurtu arte.



Aristik Mikel Laboaren musika eta bizitza errepasatu zituen Kultun emandako hitzaldian.

**LARRAMENDI
ELECTRODOMESTICOS**

*Distribuidor Oficial
de las MEJORES*

MARCAS del mercado

Estación, 6 -EIBAR-

Tfno. y Fax: 943 20 37 22

**“BERRIA, ARGIA,
ELHUYAR, HERRIA...
dira aldizkari guztiz euskaldunak”**

*Euskal irakurlea bazara,
egin zaitez harpidedun!*



Agur eta... Ongi etorri!!!

“Yo diría más un *gero arte* que un adiós a la plaza”. El concejal del Ayuntamiento y promotor de la Comisión Taurina Eneko Andueza manifiesta que “*estos días tengo sentimientos contrapuestos. Uno no puede olvidar todos los momentos que se han vivido allí desde la infancia. Con el derribo, se va una parte fundamental de nuestra ciudad, pero también se abre una puerta al futuro. Agur, ez... Gero arte!!! Que dará paso a una plaza de toros moderna, cómoda y, sobre todo, funcional; lo que permitirá a todos los ciudadanos poder disfrutarla durante todo el año. (...) Hay que mirar al futuro y Eibar lo esta ha-*

ciendo. Seguro que hoy va a ser un día tremendamente especial”.

La tradición taurina de Eibar se remonta a la Edad Media, cuando las visitas de los reyes navarros y, sobre todo, del Príncipe de Viana, eran motivo suficiente para que se corrieran toros en los montes aledaños que hoy rodean a nuestra localidad.

La afición taurina fue derivando hacia la necesidad de construir una plaza de toros de fábrica en Eibar. Las viejas maderas de Unzaga se quedaban pequeñas... El 24 de junio de 1903 abrió, por primera vez sus puertas, la plaza de to-

ros de Eibar; para tal ocasión, se contó con la indiscutible figura de Castor Jauribeitia Ibarra “Cocherito de Bilbao”.

Han pasado muchos años desde aquel 1903 y Eibar ha visto pasar por su plaza lo más granado de la tauromaquia nacional. Se ha despedido con figuras de los años 80 y 90, junto a la gran afición eibarrera que ha sido fiel a la cita con su coso. El festival en homenaje a Ignacio Zuloaga -el gran pintor eibarrés- ha seguido dando fama a la plaza, y más al contar con una afición unida en una única entidad: la Peña Taurina Pedrucho Eibarresa, surgida de la fusión de otras dos.

Alberto Echaluze



Presentación de un evento taurino. Con el cartel, Eneko Andueza.



La Peña Pedrucho homenajea anualmente a Ignacio Zuloaga.

LA VIEJA PLAZA DE TOROS "MULTIUSOS"

Como a todo en esta vida, a la vieja plaza de toros de Eibar le ha llegado su hora. Ahora será demolida y, en su lugar, se levantará una moderna plaza cubierta multiusos. Sin embargo, no sería justo no reconocer que también el viejo coso taurino fue un auténtico multiusos, como trataré de explicar a continuación con mayor o menor acierto.

No es que fuese un asiduo a las corridas que se celebraban en nuestra plaza de Eibar, pero sí que asistí a un buen número de ellas. Entre los recuerdos que aún no se han esfumado en las nieblas del pasado, sobresale la estampa de Jaime Ostos ejecutando su faena de muleta bajo un aguacero impresionante. También recuerdo el empaque de Paco Camino, al pintoresco torero "El Bala" y, ¡cómo no!, a "El Estudiante" y a Manolete, cuando éste aún no había llegado al cénit de su carrera, en un festival en compañía de otros toreros y ataviados de traje campero.

También se celebraban espectáculos cómico-aurinos, como el del "Bombero Torero". Estos no me gustaban. Carecían de la emoción y de la estética de las corridas, pero el toro moría, casi siempre sufriendo estocadas barriobajeras. ¡Y qué decir de los embolados en la víspera de San Juan! Recuerdo una anécdota del irrepitible Alejandro Carral. Vestía camisa blanca y pantalones milrayas. Saltó la barrera y se fue derecho hacia el astado. Este también se fue derecho hacia Alejandro, que debía estar dudando entre saltar a la derecha o a la izquierda para esquivar al bicho; pero lo cierto es que salió despedido por los aires mientras, probablemente, aún no había decidido hacia qué lado debía desplazarse. Cuando se incorporó del suelo, decir que sus pantalones estaban hechos jirones es pecar, gravemente, de opti-



mismo. Prácticamente, le habían desaparecido. Y entonces, en aquel crucial momento (fijaos: sin pantalones, sin boina y sin saber si debía dar el pase a la izquierda o a la derecha), una mano caritativa le puso un capote, a modo de falda. Aún así, quería irse hacia el morlaco, que ya estaba calentando el trasero a otro entusiasta de la fiesta; pero, entre varios, le disuadieron para que aplazase su "faena" para mejor ocasión.

Además de los espectáculos aurinos, la plaza acogió funciones de circo, con fieras incluidas; veladas de boxeo y de lucha libre; pruebas de aizkolaris y de harrijasotzailles; serrado de troncos por parejas (he visto, en unas fotos, una prueba de éstas, de los años 30, en un escaparate de Zarautz); pruebas de sokatira; etc. Estoy escribiendo de memoria, sin documentarme, y seguro que me dejo algunas actividades.

Allá en los inicios de la democracia, el PSOE celebró en la plaza algún mitin.

Asimismo, los juegos de cuadrillas son otra de las actividades que se llevaron a cabo en el recinto taurino; y también, de chavales, jugábamos sobre la arena del coso partidos de fútbol de vez en cuando. La portería se reducía a dos piedras en el suelo; y no había árbitro. No obstante, nunca se discutía. La figura del gol-fantasma no existía. O la jugada era meridianamente clara, o el balón "había dado en el palo".

Para finalizar, mencionaremos un juego que también practicamos allí en algunas ocasiones: las "luchas a espadas". Bastaba con ver una película adecuada el domingo -de mosqueteros, piratas o algo por el estilo- para que se estimulase nuestro instinto espadachín (el instinto de estudiar permanecía dormido y no había manera de despertarlo) y el lunes ya estuviéramos emulando a los protagonistas de la cinta. Armados del correspondiente palo, a modo de espada, comenzábamos los duelos por parejas, siempre moviéndonos estratégicamente por las gradas, nunca en la arena. Un toque en el pecho o en el abdomen significaba la "muerte", la eliminación automática; y el vencedor del duelo iba a buscar otro contrincante que, a su vez, hubiera ganado a su rival. Y, así, hasta que se enfrentaban los dos últimos.

La nueva plaza proyectada podrá ser un dechado de modernidad y funcionalidad, pero habrá que ver si en ella se celebran tantas actividades y eventos como en la vieja plaza. Yo apostarí a que no.

Pedro Agirregomezkorta



Galería de Eibarreses



Pedrucho Basauri, Pedro M^o Ansola "El Che", Ladislao Basauri
ta Periko Telleria. 1962. Fco. Yagüez



Javier Fernández eta Pedrucho. 1974-V-30.



Amada Mugerza, Sofia Retana
eta Luisa Gómez.



Javier Fernández .



Galería de Eibarreses



Casilda
Arrillaga.



Rosa Mª
Ansola.



Maite
Alberdi.



Sara
Luis.



Pili
Muguruza.



Pili
Garate.

Galería de Eibarreses

Sanjuanetako kuadrillentzako dirubilketia. 1966-V-28.



Galería de Eibarreses



Peña Taurinaren festibala.
1970-V.



Galería de Eibarreses



Castrillo

Galería de Eibarreses



1920. *Ojanguren*

Galería de Eibarreses



Behetik hasitta, Eguzkiñe Gisasola umiarekin, Javier Eguren, Angel Aldalur, Rosa M^a Ormaetxea, Mari Luz Valenciaga, Edurne Iza, Marivi Izagirre, Arantxa Mendikute, Amparo Sáez, Marivi Mujika, Pérez, Josu Ibargutxi, Ana Maite Unzetabarrenetxea, Tere Jesus Azpiazu, Begoña Azkarraga, M^a Carmen Legarda, Maite Kortaberria, Esther Luzuriaga, Jose Luis Etxabe, M^a Luisa Unanue, Inma Ansola, Marivi Etxeberria, Maite Zangitu, Delia Martín, M^a Jesus Caminero, Maite Franco, Mari Paz Kaperotxipi, Marivi Orozko, M^a Pilar Dobato, Carmen Muruamendiaraz, M^a Jesus Larrañaga, Marta García, Yolanda Bruno ta Maite Zelaia.



Juanita Vives eta Jone.
1992ko setienbria.

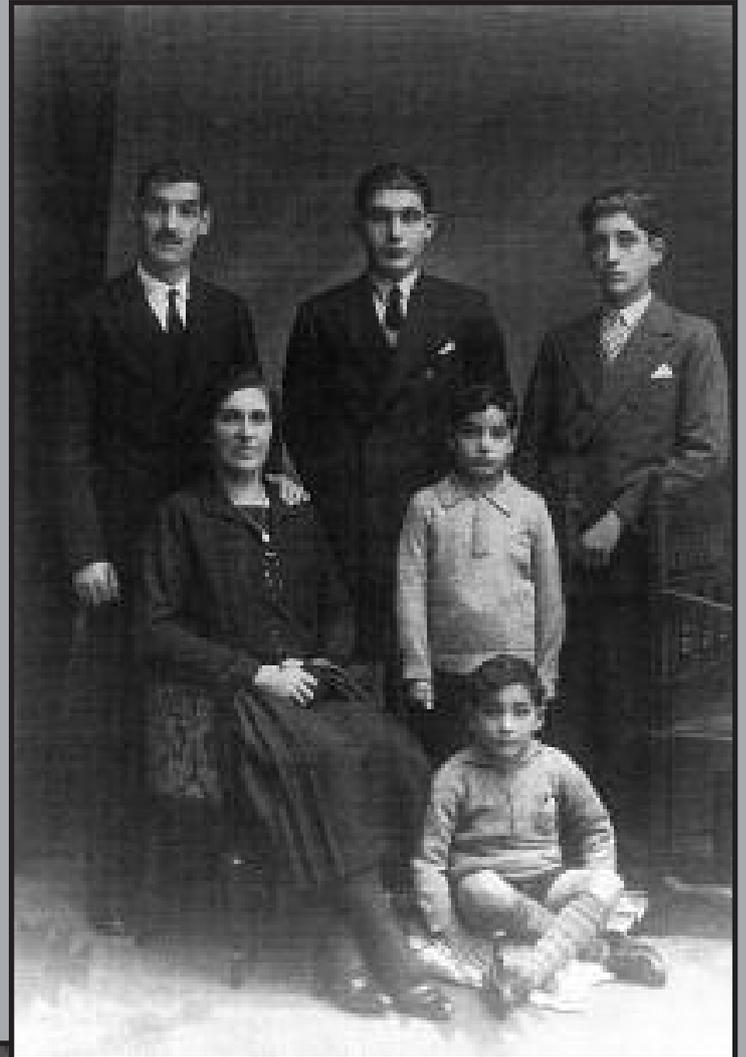


Galería de Eibarreses

Francisco Zamakola aitta ta Concepción Arriaga ama,
Eusebio, Lazaro, Paco ta Diego semiekin. 1930.



Jabier, Jose Luis eta Pedro Mari
Arroitajauregi Altuna.



Parke Azpiko kuadrillakuak,
15 eta 17 urte artian
eguazentian. Goixan,
ezkerretik eskumara: Javier
Zuazo, Jaime Mendizabal,
Gonzalo Sarasua
ta Jose D. Arregi. Erdixan:
Ignacio Unanue, Esteban
Agirregomezkorta ta Julio
Txurruka. Makurtuta,
lehelengo lerruan:
Jose Antonio Iriondo,
Jose L. Eibar eta Agustin
Azpiri. Fotografixan falta
dira Jose Luis Ibarrondo,
Roberto Elorza, Jose Luis
Agirregomezkorta
ta Teodosio ta Jose A.
Txurruka.

Galería de Eibarreses



1934an jaixotakuak
urteroko bazkarixa
egiti eben oinguan be.

Begoña Artamendi, Jose Luis
Ugarteburu, M^a Ignacia Olañeta
ta Andoni Etxeberria. *Garrido*



Eibartarrak Berliñen.
2008.



Galería de Eibarreses

Jesusa Arrieta "Kakatza"
Eibarko raketistia, Gary Cooper
aktore famosuarekin, Mejikoko
1-2-3 jate txian. Bertan egindako
cocktail-ian ezagutu zittuan be
Glenn Ford, Peter Lawford,
Corinne Calver eta Miroslava
aktoriak eta Indio Fernández
zuzendarixa. 1952-XII-6.



Txontan etaratako fotografixan, beste batzuren artian, Jabier Castañón, Errasti, Esteban Errasti, Juan M^a Martínez, Domingo Mandiola, Iñarrairaegi, Maidagan, Julio ta Ramon Sarasua, Galarza, Juan Arizmendi, Valentin Jauregi, Elorza, Jose Undabeitia, Gandiaga, Juan Arizmendi, Jose M^a Ibarzabal, Otalora, Jose Gisasola, Enrique Benco, Antonio Sarasketa, Ladis Basauri, Octavio Mujika, Valentin Juaristi, Ansola "El Che", Juaristia anaixak eta Sabin Garaizabal. 1948ko nobienbria.

Fiestas solsticiales de verano

Se puede decir que en todos los pueblos se celebran, de algún modo, estas fiestas del solsticio de verano. También en el País Vasco, de modo muy especial, estos días en que el sol amanece bailando -según tradición de muchos lugares-, cuando en su cabalgar monta el trópico de Cáncer, haciendo que en el hemisferio norte disfrutemos del día más largo y de la noche más corta del año.

¡Son tantas las tradiciones de este día! Se unen en él, especialmente aquí, los tres elementos esenciales de la vida agrícola: el agua, el fuego (el sol) y las plantas; todo ello mezclado de fondos mágico-mítico-religioso-curativos, que tienen que ver con el florecimiento de las cosechas, el ahuyentamiento de malos espíritus y brujas, la fecundidad de los campos y las personas, la renovación de la vida, etc. Fuente de todo bien y desaparición de todo mal. Son unas fiestas con inmensos valores estéticos, religiosos y mágicos.

Pero, ¿por qué se dedica este día a San Juan el Bautista? Por supuesto, que tiene que ver con las aguas regeneradoras del bautismo; y, porque si tenemos en cuenta el que, al nacer el Señor el 25 de diciembre, la Anunciación fue 9 meses antes, y entonces Isabel, la madre de Juan, estaba encinta de 6 meses cuando fue a visitarla María, luego sería por ahora su nacimiento. Así que estas fiestas, muy anteriores a la cristianización del país, fueron bautizadas también; como sucedió con tantas otras de vírgenes y demás costumbres paganas, que no perecieron con la cristianización, sino que perduran gracias a su bautismo.

Con el agua, son innumerables las fuentes dedicadas a San Juan. Son fuentes de aguas de valor curativo, sobre todo si se guardan o toman de madrugada, antes del amanecer; y se utilizan para asperjar las casas en casos de tormenta,

Sanjuan suak piztutzen dira kaleko plaza danetan

lo mismo que los campos para ahuyentar el granizo, etc. Recuerdo que D. Pedro Gorostidi, *Arrateko abadia*, se vestía con roquete y bendecía una determinada piedra del pórtico de Arrate cuando amenazaba tormenta. Utilizaba esta agua, o agua bendita.

Pero no sólo la de las fuentes. También el rocío mañanero cumple sus buenas funciones. ¿Os cuento lo que sigo haciendo yo mismo, siguiendo una costumbre antigua mía? Pues la noche de la víspera voy al monte, aquí en Vitoria, donde llevo 42 años, a unas campas que están entre Gopegi y Ondategi, llamadas de Zarraoa, y tengo elegido un lugar, donde hay un rosál silvestre y un “*elorri txuri*”: plantas sacras ambas. Cuando se



va acercando medianoche, doy tres vueltas en ambos sentidos a las dos plantas, haciendo unas advocaciones; enciendo un pequeño fuego y salto por encima de él. Y luego, o me desnudo entero, para revolcarme en la hierba que ya está húmeda del relente de la noche; o me descalzo y paseo mojándome los pies, y la cara después de mojarme las manos en la yerba. Es tradición y muy bueno para la piel. Así parece: protege contra la sarna, etc. Así, en San Juan de Herno, cerca de Isasondo, o en Latasa, y en muchos otros sitios hacen algo parecido. Y, va de fuentes: también la fuente de Maldei tiene estos valores contra los males de piel, estomacales, y para ahuyentar malos espíritus y brujas.

Junto con el agua, se festejan las hierbas. En Amorebieta, por ejemplo, le llaman a la noche ésa “*Sanjuan Berbenie*”, identificando la fiesta con dicha yerba, lo mismo que el baño con el rocío. El elemento vegetal está, pues, muy unido al del agua. No sólo la verbena; sino, también -sobre todo- el apio, la ruda, la menta y el trébol. Así, se guardan las yerbas recogidas esta noche -o por la mañanita, antes de salir el sol-, para colocarlas como amuletos (junto con cola y uña de “*azeri*”, me enseñaba la abuela Pastora). Así se libró aquella joven de Ataun que, cuando cruzaba un riachuelo, fue avistada por dos brujas y una le dijo a la otra: “*Elakio, elakio*”, y recibió de respuesta: “*Ez, hiz elakio, hor darama horrek amak ipinita erruda eta apio*”. Tiene, pues, también esos usos. Claro que no sólo en el País Vasco. ¿No recordáis, entre otro, aquel canto de “Al coger el trébole, el trébole, el trébole / al coger el trébole la noche de San Juan?”. Pues por ahí...

Se hacen, además, enramadas y crucecitas con arbustos, sobre todo “*elorri*”, “*aranbeltz*”, “*altza*”, etc., que se colocan en las puertas de casas y cuadras -

ARQUITECTURA E INGENIERIA CIVIL

Sostoa, 3 - 20600 EIBAR - 943 120693

BOSARK

EDIFICACION / REFORMAS / NAVES INDUSTRIALES
PROYECTOS DE URBANIZACION

ARKITEKTOAK

Aislamientos térmicos y acústicos. Mediciones de ruido. Estudios de acústica / Estudios de soleamiento
en cualquier orientación de terreno o fachadas. Posibilidad de paneles solares / Energía geotérmica



del mismo modo que el “*eguzki lore*”-, así como en los cruces de caminos y en las lindes de los campos, sobre todo en el de maíz que se ha sembrado hace poco aún. Estas cruces, ramas y yerbas recogidas esta noche-mañana son quemadas en el siguiente San Juan, para esparcir sus cenizas por los lugares que se desean proteger, así como para utilizarlo el día de Miércoles de Ceniza, pues son fruto de una noche mágico-santa y lo recogido esa noche no pierde “*facultades*” -decían que no se marchitan durante todo el año-.

Aquí, en Alegría de Alava, por ejemplo, se piensa que el que tenga verbena cogida esta noche no será picado ni por culebra, ni sabandija, ni otro bicho que haga mal. No cito más lugares, por ser una creencia muy extendida en todo el País Vasco.

Y, ya que ha salido la “*quema*”, quizás sea la “*hoguera*”, el “*fuego-sol*”, el elemento más significativo de esta noche. Se quema todo lo malo, todo lo que

sobra. Se hacen las hogueras de purificación; se salta sobre ellas. Es un remedio muy especial, sobre todo para enfermedades de la piel y para evitar toda clase de contratiempos. Si es una chica joven la que salta, es posible que se case ese año; si es una que desea tener familia, probablemente la tendrá, etc., etc. También nuestra abuela hacía, enfrente de casa, un buen fuego, al igual que, algunas veces, acompañé a D. Pedro de Arrate a montar, y luego encender, la hoguera que hacía en la Cruz de Arrate, para que se viese bien desde Eibar.



Es, pues, un signo protector, como se recuerda, por ejemplo, diciendo: “*Sarna fuera / ona barrena / eta gaixtoa / kanpora*”. Se quemaban, también, los odres o pellejos viejos y otras cosas que, mientras ardían, eran arrastradas por los campos para protegerlos.

Y éste es el día en que el sol amanece bailando. ¡Tantas cosas se podrían decir! ¡Y de tantos lugares! El problema está en que ahora esto es cosa de libros y no caemos en la cuenta de que, como decía S. Ignacio, “*no el mucho saber harta y satisface el ánimo, sino el sentir las cosas internamente*”. Estas que eran fiestas de participación, en las que tomaba parte todo el pueblo, desaparecen. Antes hacíamos nuestras fiestas y nuestros juguetes en el río, en las “*estratas*”, en los jardines -como los de Isasi-, etc. Ahora está todo dado y hecho, prefabricado. Y no es que se pierde algo del modo de ser del pueblo, sino que se pierde también un modo comunitario de vivir, una manera de entender e interpretar el mundo y nuestra relación con él. Se pierde la identidad del pueblo, en aras de una uniformidad, a veces impuesta, que hace que no se distingan en nada pueblos muy diferentes entre sí. Para entender bien un pueblo, hay que conocer y vivir su folklore, su lengua y sus mitos y creencias, cosas que ahora están en los libros, pero que antes eran vividas por todos, pues no tenían un autor, sino que era el pueblo entero, viviendo su vida particular, el que se manifestaba así. Nos haría falta un nuevo renacimiento, no para hacer las cosas como las hacían nuestros antepasados, sino para hacerlas sin dejar el hilo conductor de todo el poso de vida que hay en esas manifestaciones de su alma. Nosotros la tenemos, sin duda, desde los tiempos del Paleolítico Superior, y en esa alma se manifiesta, de modo lúdico-estético-religioso, todo el saber ser de un pueblo.

Manuel Gisasola

Herri Irratia

Eibar 90.7 fm

Loiola 99.8 fm

www.herri-irratia.com



ALKATEAREN AGURRA

¡Eibarresas, eibarreses!

Con motivo de las fiestas de San Juan, tengo la oportunidad de volver a dirigirme a todos vosotros.

Estamos pasando un año complicado; la crisis económica también afecta a nuestra ciudad y las dificultades económicas y laborales presiden nuestro día a día. Pero también es verdad que, en estos momentos, se agradecen espacios para evadirse, olvidar por momentos estas dificultades y coger fuerzas para seguir luchando. Creo que estas fiestas de San Juan pueden ayudarnos a pasar esos buenos momentos.

El programa de fiestas también ha tenido su ajuste económico. A pesar de ello, se han buscado las mejores actuaciones posibles y actividades de calidad, que creo que serán del agrado de todos; y se ha procurado mantener en sus mismos niveles las propuestas presentadas por los distintos colectivos y asociaciones de la ciudad. El trabajo de éstas es un signo de vitalidad de nuestro municipio y creo que hemos de agradecerles el trabajo que realizan.

Este año son varias las asociaciones a las que quiero felicitar: por sus veinticinco años de actividad, a la Corral Sostoa y a la Casa de Galicia As Burgas. De igual manera, a Uni Kultur Elkartea, por sus veinticinco años organizando la Muestra de Teatro Escolar del Bajo Deba.

De igual manera, tenemos que felicitar al Eibar Rugby Taldea por su ascenso de categoría; a la Juventud Deportiva Arrate por su excelente temporada en Europa; y dar ánimos a la Sociedad Deportiva Eibar, para que se recupere y vuelva a la categoría de plata.

Para finalizar, quiero invitaros a participar en todos los actos que podáis y a sacudiros por unos días los problemas.

¡Eibarresas! ¡Eibarreses! ¡Gora San Juan! ¡Gora Eibar!

Eibartarrok!

San Juan jaiak gainean ditugula-eta, berriro ere zuenagana jotzeko aukera dut.

Urte zaila dugu honako hau; krisialdi ekonomikoak gure hiriari ere eragin egin dio eta, egunak joan eta egunak etorri, arazo ekonomikoak eta lan arazoak nagusitu zaizkigu. Baina egia da momentu hauetan eskertu egiten dela arazoak saihesteko guneak izatea, zailtasun horiek une batez ahaztu eta borrokan jarraitu ahal izateko indarra hartzea. Uste dut San Juan jai hauek lagundu liezaguketela une on horiek igarotzen.

Jaietako programari ere gauzak estutu zaizkio diru aldetik. Hala ere, jarduera onenak eta kalitatezko ekitaldiak bilatu izan dira eta uste dut jende guztiaren gogokoak izango direla; horrez gain, hiriko kolektiboek eta elkarteek aurkeztu dituzten proposamenak bere horretan lagatzen ahalegindu gara. Gure herriko elkarte guztien lana gure udalerrriak duen bizitasunaren seinale da, eta egiten duten beharra eskertu behar diegula koan nago.

Urte honetan, elkarte batzuei bereziki, nire zorionik be-roena helarazi nahi diet: Sostoa Abesbatzak eta As Burgas Galiziako Etxeak hogeita bost urte betetzen dituzte aurten. Uni Kultur Elkartea ere hogeita bost urte bete berri ditu Debabarreneko Eskolarteko Antzerki Jardunaldiak antolatzen.

Eibar Rugby Taldea zoriondu nahi dugu, mailaz igo den urte honetan; Juventud Deportiva Arrate Eskubalo Taldea ere bai, Europan egin duena zoragarria izan delako; Eibar Futbol Elkarteari adore eman nahi diogu, suspertu eta zilarrezko mailara berriz itzul dadin.

Azkenik, zuei guztioi gonbidatu nahi zaituztet ahal duzuen ekitaldi guztietan parte hartzera eta, egun batzuetarako behintzat, arazoak astindu eta gainetik kentzera.

Eibartarrok! Gora San Juan! Gora Eibar!

MIGUEL DE LOS TOYOS NAZABAL
EIBARKO ALKATEA



arantzazu

ARANTZAZU, UN LUJO ASEQUIBLE

Arantzazu es una confluencia de naturaleza, cultura y espiritualidad. En el mundo en que vivimos hoy, esto es un lujo; pero un lujo asequible a cualquier persona de nuestro entorno, ya que lo tenemos a solo 20 minutos de casa. Sin necesidad, prácticamente, de gastar dinero, una persona en solitario, una pareja, una familia o un grupo de amigos puede acercarse hasta Arantzazu para oxigenarse, para disfrutar con la belleza del arte, para bucear en el mar de la espiritualidad o, simplemente, a ganar el tiempo que no tiene en la ajetreada vida actual.

La perspectiva de la NATURALEZA

Arantzazu se encuentra dentro del parque natural de Aizkorri-Aratz, una de las maravillas de Euskal Herria. La antigua calzada medieval que unía Flandes con Castilla cruza la franja sur de la sierra, flanqueando uno de los pasos más célebres de la geografía guipuzcoana: el túnel de San Adrian.

La campas de Urbia, el corazón del Parque Natural, recogen un relevante conjunto de vestigios prehistóricos que son, también, muestra del modo de vida pastoril de nuestros antepasados. La masa arbórea más importante es el haya, con uno de los bosques más importantes de Gipuzkoa: el bosque de Iturigorri. Conocer las campas de Urbia o el bosque de Iturigorri son dos experiencias de belleza y riqueza ecológica desbordante.

Pero aquellas personas que ven limitada su movilidad física cuentan, también, con una preciosa opción dentro del parque natural. Se trata del **camino adaptado de Gomiztegi**: un camino que une Arantzazu con la Escuela de pastores situada en el caserío Gomiztegi. Son 1.865 metros de sendero con accesibilidad universal para personas de cualquier edad y con cualquier limitación funcional. Une dos puntos de gran atractivo, con un itinerario de alto valor histórico y paisajístico.

La perspectiva de las CUEVAS PREHISTÓRICAS

El entorno de Arantzazu es, asimismo, un territorio de numerosas cavidades subterráneas. Una de ellas está preparada para ser visitada: la cueva de Oñati-Arrikruz, que escruta este paisaje inquietante y que sirvió de refugio a los guerrilleros carlistas del cura Santa Cruz. Fue redescubierta en 1966 y cuenta con un impresionante modelado de piedra caliza (karst), con fenómenos espeleológicos y subterráneos de gran extensión y complejidad. Arrikruz es uno de los emplazamientos pioneros en la exploración espeleológica, arqueológica y paleontológica de Euskal Herria. Allí, los primeros trabajos condujeron ya al

descubrimiento de restos paleontológicos, tales como un esqueleto completo de un león de las cavernas -que es el primer hallazgo de ese tipo en todo el Estado-, además de esqueletos parciales y cráneos de panteras y un impresionante yacimiento de osos.

La perspectiva CULTURAL Y ARTÍSTICA en Arantzazu

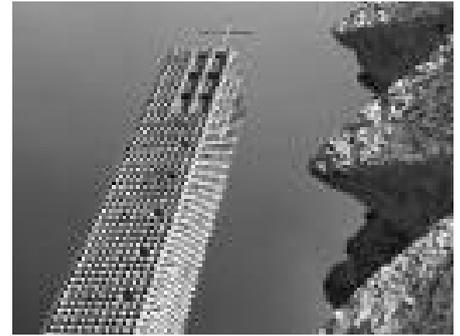
Arantzazu es, además, por su basílica (1950-1955, Javier Sáenz de Oiza y Luis Laorga), referente mundial de la arquitectura y el arte religioso moderno. Es considerada por los expertos como la mejor construcción religiosa del siglo XX. Grandes artistas, como Jorge Oteiza, Eduardo Chillida, Nestor Basterretxea, Lucio Muñoz, Javier Alvarez de Eulate y Xabier Egaña participaron en su polémica decoración, que fue prohibida durante años por considerarla contraria a los principios estético-religiosos de la época.

De todas maneras, el patrimonio cultural, archivístico, bibliográfico, artístico, literario o musical de Arantzazu no cabe en un párrafo. La música, la pintura, la literatura o el euskera han tenido aquí un semillero inagotable. El convento cuenta con una biblioteca con incunables catalogados. Su doble archivo musical, o el de manuscritos de sermones, son de enorme valor. Arantzazu y el fraile Luis Villasantte fueron actores principales en la normalización del euskera. Otro franciscano, Bitoriano Gandiaga, fue uno de los poetas euskaldunes más importantes del siglo XX. Su fondo literario está compuesto por más de 3.000 textos.

La perspectiva de la ESPIRITUALIDAD

Arantzazu existe por la fe del pueblo que, desde hace 500 años, sostiene este Santuario. Sus pilares son la devoción a la Virgen y los valores de la comunidad franciscana que lo habita desde hace 5 siglos: humildad, solidaridad, primado de la persona, amor y respeto por la naturaleza. Se inspira en la vida de Francisco de Asís y en otros grandes maestros de la espiritualidad cristiana, como San Ignacio de Loyola, que vivió en Arantzazu un momento clave de su proceso de conversión y peregrinación.

No es posible entender Arantzazu sin vincularla a los principios del franciscanismo que hemos mencionado anteriormente. Pero no todas las personas son creyentes y no todas las personas creyentes lo son de una misma



confesión. Los franciscanos de Arantzazu han proyectado el Santuario al futuro como un lugar de acogida y encuentro para personas que buscan más allá y más al fondo de sí mismas: algunas lo hacen desde una fe religiosa; otras desde otra; otras buscan en la espiritualidad, la naturaleza, el arte, la cultura, la solidaridad, el amor... Arantzazu se abre a todas ellas como un espacio de acogida.

Arantzazu quiere que este Santuario sea un espacio de referencia y acogida para la pluralidad de búsquedas personales. Lo que nos une a todos los seres humanos es nuestra inconformidad existencial, nuestra incapacidad para dar respuesta a las preguntas del sentido de la vida; esa constatación es la base desde la que Arantzazu se abre a la sociedad de hoy. En Arantzazu nos une la dimensión ética, humanista y espiritual de la persona.

El Misterio. En Arantzazu, el edificio del Misterio da cuerpo físico a esta reflexión. Un espacio para reflexionar u orar, sobre lo divino y lo humano, abierto a personas creyentes y no creyentes, o a creyentes de diferentes confesiones.

La Jornada del Espíritu de Asís. Todos los años, el último sábado de octubre se conmemora en Arantzazu la Jornada del Espíritu de Asís, dando continuidad a los diálogos interreligiosos que se iniciaron en la ciudad de Asís en 1986, 1993 y 1996.

Centro de espiritualidad Asis Topagunea. El programa anual de Asis Topagunea incluye actividades relacionadas con el acercamiento a distintas formas de espiritualidad.

Baketik. Este centro por la paz desarrolla iniciativas para la búsqueda de un acuerdo interreligioso e intercultural que posibilite una ética universal.

La perspectiva MAS PERSONAL

Llegados a este punto, la pregunta que surge es en qué medida necesitamos de todo esto y si estamos dispuestos a permitirnoslo. Como posibilidad, está muy cerca, al alcance de la mano. En Arantzazu podemos oxigenarnos, podemos recargar fuerzas y renovarnos personal y espiritualmente. Sólo hace falta atreverse a dar el paso.

Armeria Eskola celebró el Día del Emprendedor

Armeria Eskola de Eibar se sumó el 13 de mayo a la celebración del Día del Emprendedor, que trata de fomentar la cultura emprendedora entre jóvenes y estudiantes de formación profesional. Esta jornada se inscribe dentro del trabajo continuado que realiza el centro eibarrés para impulsar la creación de nuevas empresas e iniciativas entre su alumnado, a través del programa Urrats Bat. El proyecto ha promovido el surgimiento de una veintena de empresas en los últimos seis años; además, una de ellas -Estrulaser-, radicada en Legazpia e integrada por tres ex-alumnos de Armeria Eskola, ha recibido recientemente uno de los premios otorgados por el Gobierno Vasco dentro de la Semana del Emprendizaje. El galardón supone el reconocimiento de Estrulaser como una de las mejores empresas creadas en la Comunidad Autónoma Vasca en el último curso.

La jornada del Día del Emprendedor contó con la presencia en Armeria Eskola del empresario donostiarra **Angel Iglesias**, presidente de la firma **Ikusi**. Buen exponente del mensaje que se quiso transmitir, le avala una larga y dilatada trayectoria como emprendedor y pro-

motor de numerosas iniciativas empresariales. Angel Iglesias ha marcado el rumbo que ha hecho posible que Ikusi haya pasado de ser un pequeño taller de reparación a una empresa internacional con más de 700 trabajadores y con presencia en los 5 continentes.

El programa del Día del Emprendedor comenzó con la presentación del programa Urrats Bat, a cargo de su responsable, Eduardo Treviño. A continuación,



La empresa Strulaser, surgida desde Armería, está ubicada en Legazpia.

se presentaron Angel Iglesias y los integrantes de la organización 'Manah Manah', dedicada a impulsar la innovación, creatividad y emprendizaje y que colabora con Armeria Eskola en Urrats Bat.

Premio a Estrulaser

El Kursaal donostiarra acogió, con anterioridad, el acto de entrega de los premios al Emprendizaje organizados por el Gobierno Vasco, en donde la empresa Estrulaser, surgida desde Armeria, logró el segundo premio. Esta empresa ha realizado una inversión de un millón de euros en la adquisición de maquinaria para poner en marcha su empresa de corte y mecanizado de tubo por láser.

El eibarrés Sergio Ipiña, Unai Leiaristi (Elgoibar) y Aitor Aizpitarte (Zumaia) han ubicado su empresa en un pabellón de Legazpia. Su plan de trabajo ha contado con ayudas de programas públicos como Ekintzaile y ha merecido la calificación de 'proyecto innovador'. En la actualidad, producen y transforman una media de 70 toneladas de acero al mes. El trabajo que afrontan se dirige fundamentalmente a los sectores de la construcción, industria, automoción o mobiliario, entre otros.

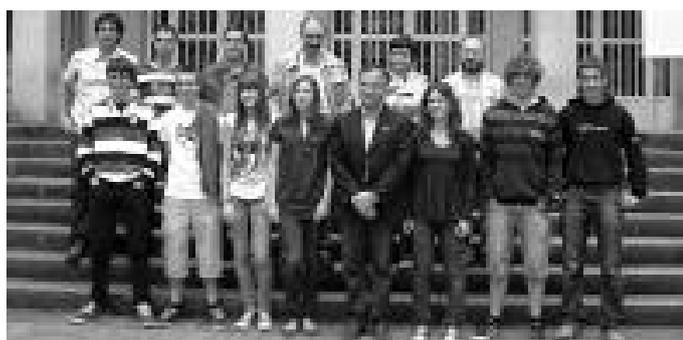
Armeria Eskola sari teknologikoen VIII edizioa

Eibarko Armeria Eskolak DBHn formakuntza teknologikoa sustatzeko sortutako sariak banatu ditu. Lehen saria Mutrikuko Institutuko Julen Aristondo, Endika Núñez eta Jon Landa ikasleek, Nikolas Mendia irakaslearen zuzendaritzapean egindako 'Semaforoa' proiektuak eskuratu du. Bigarren saria Eibarko La Salle Azitaingo taldeak irabazi du, "Errekaren proiektua Azitainen" proiektuarekin; Ane Azpiazu, Marina Bedia eta Mireia Vilanova ikasleek Ander Gisasola irakaslearen gidaritzapean egindakoa izan da azken hau.

Talde irabazleak 750 euroko saria jaso du material informatikoan (ordenagailu portatila eta impresora), 750 euro ikasleentzat eta diploma. Bigarrenak ordenagailu portatila eta impresora (450 euroko balioa dutenak) eta beste 450 euro ikasleentzat eskuratu ditu, diplomarekin batera.



La Salle Azitaingo talde honek bigarren saria irabazi zuen.



Saritutako talde bietako partaideak eta agintariak.

Lehiaketa Armeria Eskolak, Armeria Eskolako Ikasle Ohien Elkarteak eta Gurasoen Elkarteak antolatzen dute, Tekniker Fundazioaren laguntzarekin. Ekimena Debabarrena, Debagoiena, Durangaldea, Lea Artibai eta Urola Erdiko zentru pribatu nahiz publikoko DBHko azken ikasturteko ikasleei zuzendua dago. Sarien helburua ikasleen artean formakuntza teknologikoa bultzatzea da, taldeko lana eta ideia berritzaileak sustatzea eta ekintzailearen irudia zabaltzea da. Proiektuak baloratzeko orduan, DBHko formakuntzaren mailarekin koherentzia, proiektuaren garapen maila, irudimena eta aplikazio errealak kontuan izan dira.

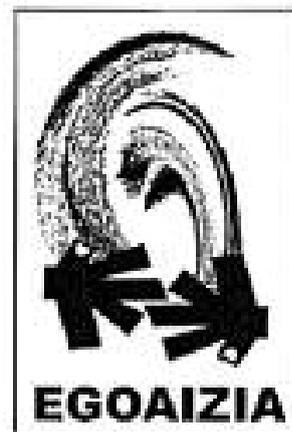
Egoaziaren 10. urteurrena

La urgencia que algunas situaciones provocan en ciertos casos; el conocimiento de situaciones de injusticia, en otros; e, incluso, el sueño de que el mundo se puede organizar de otra manera, de que los bienes se pueden repartir de forma más equitativa, nos han movido a las personas que trabajamos y colaboramos con Egoaizia. Y lo llevamos haciendo, de forma organizada, durante diez años. Ese es el motivo de es-

peranza y de impulso que precisamos. Las posturas más escépticas rehuyen reconocer el valor del trabajo local, de su incidencia global. Pues las integrantes de Egoaizia estamos persuadidas de que el trabajo por la cooperación y el desarrollo humano es siempre eficaz.

Egoaziaren 10 urteotako ibilbidearen aztarnetatik aparte, ikusten dugu lekuan lekuko lanak baduela

bere eragina munduan, horrela argitzen baitigute ibilbide horretan topo egiten ditugun erakundeetako lagunek. Krisi sasoiak aukerretarako sasoiak izan daitezkeela erakusten dute. Horregatik, solidaritatea eta elkartasuna sendotzeko garaiak izan daitezke krisi garai hauek. Mundua eta pertsonen antolakuntzek beste era berri eta zuzenagoak behar dituztela uste dugu. Horretarako, zure



laguntza eta aupada ezin bestekoak zaizkigu, orain arte bezala.

quiénes somos

EGOAIZIA Asociación para la Cooperación al Desarrollo es una organización sin ánimo de lucro, aconfesional, apolítica, independiente y abierta al enriquecimiento que supone trabajar desde la pluralidad en el intercambio de experiencias entre el Norte y el Sur.

El interés por la realidad, el descubrimiento de unas necesidades, el deseo de

transformar lo injusto y excluyente, las ganas de trabajar y de comprometerse con éste y otros pueblos hicieron que, tras unos años de andadura, en 1999 acabáramos creando Egoaizia. La constitución legal se realizó el 12 de febrero de 2000 y su inscripción en el registro de asociaciones el 21 de marzo de 2000.

Las personas que entonces

formaron la asociación y las que actualmente somos miembros de la misma trabajamos, día a día, con la motivación y el convencimiento de que otro mundo es posible.

Los fines de Egoaizia son la promoción de actividades solidarias encaminadas a conseguir el desarrollo de las zonas y de las personas más desfavorecidas de la socie-

dad. Los países en vías de desarrollo es adonde enfocamos principalmente la acción. Para la consecución de dichos fines, se llevan a cabo las siguientes actividades:

- educación para el desarrollo;
- apoyo a proyectos de desarrollo;
- impulso de la presencia y la colaboración personal en los países en vías de desarrollo.



10 URTE URRATSEZ URRATS egindako lanaren adibide esanguratsuen izan daiteke Trujillo Altuko proiektua



El terreno donde se instaló el colegio (2003).

El proyecto “Alto Trujillo” se encuentra en su tercera etapa. La primera concluyó en 2007, la segunda se encuentra en su fase final de ejecución y la tercera ha sido recientemente aprobada por el Ayuntamiento de Eibar.

Este proyecto, planteado a tres años, tiene como objetivo general contribuir al ejercicio del derecho a una educación responsable y de calidad para el Desarrollo, incidiendo directamente sobre dos comunidades educativas, una de

ellas situada en el Sur (C.E. Fe y Alegría nº 63 “Santa María de la Providencia” de Alto Trujillo - Perú-) y la otra en el Norte (Centro Aldatze “Santa María de la Providencia de Eibar).

Egoaizia, Aldatze eta Trujillo Altuko ikastetxetik proiektu horren alde apustu handia egin da: proiektu hau konpromiso, parte-hartze, sentsibilizazio eta gizarte zein pertsonen eraldaketarako tresna paregabea delako.



Pavimentación del patio central (2006).



Inauguración del curso 2008.



Construcción de la losa deportiva (2008).

El Papa podría estar en lo cierto

Cuando el Papa Benedicto XVI comentó que la distribución de profilácticos -preservativos o condones- no estaba ayudando al control de la enfermedad del HIV/ AIDS en Africa, sino que probablemente lo estaba empeorando, levantó toda una serie de agrias protestas. La mayoría de los comentarios realizados por los **no-católicos** fueron altamente críticos con el Papa. Unas viñetas del periódico Philadelphia Inquirer, que volvieron a imprimirse de nuevo en el Post, mostraban a un Papa algo misterioso, elogiando a un grupo de enfermos y moribundos africanos: “Benditos sean los enfermos, porque ellos no han utilizado profilácticos”.

Nosotros, los liberales, que trabajamos en campos como HIV/AIDS y en planificación familiar en todo el mundo, afrontamos un gran riesgo profesional si nos alineamos con el Papa en un tema que produce tanta división, como es el tema que tratamos. El símbolo profiláctico es todo un **símbolo de la libertad y de la emancipación femenina - junto a los anticonceptivos-**; por ello, quien cuestiona la ortodoxia del condón es acusado de estar contra esas causas. Mis comentarios se reducen sólo a la cuestión de la validez de los preservativos para detener la extensión del AIDS en las epidemias generalizadas de Africa; y nada más.

En 2003, Norman Hearst y Sanny Chen, ambos de la Universidad de California, realizaron un estudio sobre la efectividad del condón para el programa de AIDS de las Naciones Unidas, y no encontraron ninguna evidencia de que los condones fueran, realmente, la primera medida preventiva contra el HIV en Africa. UNAIDS discretamente rechazó el estudio (sin embargo, los autores trataron de publicar los resultados de su estudio, y lo hicieron en el trimestral Studies in Family Planning). Desde entonces, la mayoría de los artículos publicados en revistas similares, como Lancet, Science and BMJ... han confirmado que los condones **no han funcionado** como **principal** intervención en la población, en el caso de las epidemias de Africa. En un artículo, publicado en 2008 en la revista Science, llamado “Reassessing HIV Prevention”, diez expertos en AIDS concluyeron que *“el constante uso del condón no ha generado el suficiente nivel de protección esperado, a pesar de su -a veces- agresiva promoción generalizada durante muchos años, ni una disminución apreciable de las nuevas infecciones en las epidemias de la zona sub-sahariana de Africa”*.

Quiero añadir, con prontitud, que la promoción del condón **ha funcionado** con efi-

cia en países como Tailandia y Camboya, donde la transmisión se realiza a través del “comercio sexual”, y cuando ha sido posible el empleo de una política gubernamental del 100% de uso en situaciones semejantes en los burdeles (pero no fuera de ellos). En teoría, las políticas de promoción del uso de los condones debe de funcionar en todas partes. Y, por lo tanto, intuitivamente, deberíamos de decir que es mejor utilizarlo que no hacerlo.

¿Por qué no?

Una razón es la “compensación del riesgo”. Esto es: cuando la gente piensa que se halla a salvo usando el condón alguna vez, se dedican -realmente- a practicar un sexo más arriesgado. Otro factor sería que la gente raras veces utiliza el condón en las relaciones estables, porque implicaría una falta de confianza en el otro. Sin embargo, son este tipo de relaciones las que conducen a Africa a la peor de las epidemias. La mayoría de las infecciones de HIV se encuentran en la población en general, y no en grupos de alto riesgo, como trabajadoras del sexo, gays o personas que se inyectan drogas. Y, además, una proporción significativa de las poblaciones africanas tiene dos o más “sex-partners” que se superponen en el tiempo. En Botswana, que posee uno de los porcentajes más altos del mundo de HIV, el 43% de los hombres y el 17% de las mujeres encuestados el año pasado tenían dos o más @sex-partners” a los que visitaban con regularidad. Estos continuos y múltiples “sex

**A pesar de todo, y en verdad,
la evidencia empírica actual
apoya sus declaraciones.**

**Si el porcentaje de uso
del condón sube, es posible
que veamos un crecimiento
del sexo casual o comercial**



partnerships” concurrentes se parecen a una gigantesca red de relaciones, a través de las cuales el HIV/AIDS se extiende. Un estudio en Malawi mostró que, aunque la media del número de “partners” sexuales fuera ligeramente superior a dos, los dos tercios del conjunto de esa población estaba interconectada a través de esas redes de “superposición” y continuidad en las relaciones sexuales.

Entonces, **¿qué ha funcionado en Africa?** Las estrategias que rompen aquellas redes sexuales múltiples y concurrentes o, en un lenguaje comprensible, la monogamia y la fidelidad mutua o, por lo menos, la reducción en el número de “sexual partners”, especialmente aquellos que son concurrentes. La poligamia “cerrada” o la “fidelidad poligámica” también pueden funcionar.

Hace ya un tiempo (comenzaron en 1986), en Uganda se llevaron a cabo programas anti AIDS basados en la familia, en donde la fuerza de los mismos se puso en “Sticking one partner” o “Zero Grazing” (que significaban que se permaneciera fiel en un matrimonio polígamo) y en “Loving faithfully”. Estos mensajes sencillos funcionaron. Más recientemente, los dos países con mayor porcentaje de infección por el HIV, **Swazilandia y Botswana**, han lanzado campañas que desalienten a la gente para continuar con “sexual partners” múltiples y concurrentes.

No me malinterpreten: no soy un anti-condón. Cualquier persona debería tener acceso a los condones; y los condones deberían ser una estrategia que respaldara a aquéllos que no quisieran -o no pudieran- permanecer fieles en la relación. Este fue el punto más importante de la “declaración de consenso” de 2004, publicado y firmado por más de 150 expertos mundiales del AIDS, incluyendo representantes de Naciones Unidas, de la OMS y del Banco Mundial. Estos expertos también afirmaron que, para aquellos adultos sexualmente activos, la prioridad máxima debería de ser la **promoción de la mutua fidelidad**. Por otra parte, liberales y conservadores acordaron que los condones no pueden abordar los desafíos que son críticos en Africa, como las relaciones sexuales entre diversas generaciones, las desigualdades de género y el final de la violencia doméstica, la violación y la coerción sexual.

Es cierto que ha llegado el tiempo de comenzar a buscar más evidencias sobre el AIDS en Africa, para mejor prevenirlo.

Edward C. Green
THE WASHINGTON POST (29-III-09)
(Traducción de Pedro M. Anita)

Un último año fructífero para la asociación Deparkel

Deparkel es una asociación sin ánimo de lucro, creada en febrero de 2005. La asociación está ubicada en Eibar; su ámbito natural de actuación e influencia comprende la comarca de Debabarrena, que engloba ocho municipios vascos (seis en Gipuzkoa -Eibar, Elgoibar, Mendaro, Soraluze, Deba y Mutriku- y dos en Bizkaia -Mallabia y Ermua-).

Cronología del último año, tras la inauguración oficial del local por parte del Ayuntamiento de Eibar, con estas fechas clave:

- Mayo de 2008: traslado e inauguración del nuevo local por parte de los usuarios de Deparkel.
- Junio de 2008: evaluaciones individuales, por parte de nuestras profesionales, para ver los resultados obtenidos con el proyecto Deparkel.
- Julio de 2008: respuesta definitiva y positiva sobre la obtención, por parte



de Deparkel, del reconocimiento de utilidad pública otorgado por el Gobierno Vasco. Es un reconocimiento muy importante que esperamos nos sea de utilidad de cara a recaudar más fondos y realizar socios colaboradores con mayor facilidad.

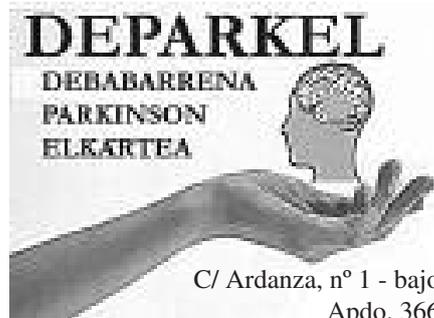
- Agosto de 2008: 2º Memorial Alberto Ormaetxea. No fue muy numerosa la asistencia de público, pero suficiente para dar importancia al evento y que la asociación tuviera ciertos beneficios económicos. El partido benéfico se jugó entre la S.D. Eibar y el Real Racing Club de Santander, equipo de 1ª División.
- Diciembre de 2008: colaboración con Caixa Catalunya para hacer la tarjeta de crédito sin coste para Deparkel y tratar de darnos a conocer, para con un simple gesto conseguir un poco de dinero para la asociación. Es una iniciativa en la que seguimos trabajando y esperamos llegar a un gran número de personas. La tarjeta está domiciliada en la cuenta que se quiera y, realmente, es un importante y sencillo gesto solidario.

Febrero de 2009: inicio de la actividad de **Logopedia**.

Marzo de 2009: inicio de charlas para familiares sobre aspectos comunes y cotidianos a saber sobre la enfermedad de Parkinson.

Mayo de 2009: Presentación del proyecto Deparkel en Caja Navarra, para que sea elegido por los clientes como asociación destinataria de su fondo social.

Junio de 2009: Asamblea general ordinaria de la asociación y comida con todos los socios.



C/ Ardanza, nº 1 - bajo.
Apdo. 366.



Modelo de trabajo.-

En la asociación se trabajan diferentes campos y hay programas específicos de: **Fisioterapia, Neuropsicología, Logopedia, Masajes, Terapia de Grupo, Ayuda Psicológica y Grupo de Apoyo.**

Los resultados obtenidos nos animan a seguir trabajando duro y a intentar, en la medida de lo posible, ir aumentando las actividades de Deparkel, porque nos ha resultado evidente la mejoría en la calidad de vida de los enfermos y de sus familiares. Por lo tanto, consideramos que uno de nuestros objetivos principales se ha cumplido; sin embargo, nos encontramos con el problema de la financiación. Aun así, no cesamos en seguir adelante porque creemos firmemente en lo que estamos consiguiendo por y para los afectados de Parkinson de Debabarrena.

MUGICA iturgintza

- GASA ETA ITURGINTZA
- ALTZARI ETA OSAGARRIAK
- BAINUONTZIAK eta HIDROMASAJERAKO KABINAK
- HANS GROHE GRIFERIA
- AIRE EGOKITUA
- ZORU ERRADIATZAILEA



teuco
hansgrohe

San Juan 15 - behea
Tfnoa. 943 201 030 / Faxe. 943 207 224

EGIGURENTAREN, 18



- Tratamendu neurologikoak (BOBATH konzeptua).
- Inkontinentzia urinarioa.
- Eskuzko drenaje linfatikoa.
- Esku terapia. Masajeak.
- Kirol lesioen tratamendua.
- Gihar luzatzerako klaseak.
- Etxerako zerbitzua.

FISIOTERAPIA
MUGI

Eider Mugica Aristondo
608 kolegiatu zentraldea

669
735
925

Un viaje con sorpresas

VISITAMOS LA EXPOSICION DEDICADA AL PINTOR EIBARRÉS JACINTO OLAVE

Organizado por el Centro Social “Untzaga” de Eibar, más de medio centenar de personas acudimos el 15 de abril a Donostia, para visitar la exposición de pinturas hechas por **Jacinto Olave** -quien fuera maestro en nuestra ciudad- que la **Kutxa** presentaba en las salas del Boulevard. A la hora fijada y en dos grupos, perfectamente atendidos por sendas guías, la mayoría de nosotros descubrimos que Jacinto Olave (nombrado en la plazoleta que, a él dedicada, existe en la zona de Ipurua... y poco más) era más grandioso y artista de lo que creíamos. Sus pinceles nos han legado unas pinturas y sus carboncillos unos grabados que, al ser ahora presentados al público, nos han descubierto un pintor impagable. Desconocido; pero un artista de los pies a la cabeza. Y no solamente en el dibujo y la pintura, sino también en el damasquinado (o autargía, así llamado por ser un trabajo en oro), arte al que -por necesidades vitales- tuvo que dedicarse durante 16 años.

La perfección de sus dibujos resalta al contemplar los retratos de varios próceres eibarreses de aquellos momentos; o de personas famosas, como, por ejemplo, **Indalecio Ojanguren**, que, con el sobrenombre de “El Fotógrafo Águila” y “*Kajoitxu*” -por el formato de aquellas cámaras al uso-, tanto hizo por divulgar, no solamente la fotografía, sino también el amor a la montaña. Recordamos, de paso, que el Ayuntamiento de Eibar, en colaboración con el grupo de fotografía del Club Deportivo Eibar (al que se le ha concedido el Premio Nacional de Fotografía 2009), organiza cada otoño un Certamen de carácter



estatal que lleva su nombre, con amplia repercusión en el mundo de la cámara oscura.

Cuando comentábamos la admiración que nos producía contemplar aquellos trazos en las telas y escuchábamos con satisfacción los comentarios de las guías y de personas que reconocían a muchos de los retratados en ellas, nos encontramos con otra grata sorpresa. En una parte de las salas se exponían cuadros de niños. Y, entre quienes disfrutábamos de aquel descubrimiento de las obras de nuestro paisano, al llegar a un cuadro que decía **Conchi** y, junto a él, a otro rotulado **Mari Carmen**, dijo una señora: “*Esa soy yo; y esta otra es mi hermana*”. Así se lo comuniqué a la responsable de las Salas, Agurtzane Iztueta, quien escuchó, con mucha atención -así como nosotros- las explicaciones de la retratada. Pero no que-

nos están cambiando la cara y demás partes corporales.

Ante esa circunstancia, Agurtzane, muy amable, les permitió hacerse unas fotografías; siendo ella misma la fotógrafa, para que los dos hermanos presentes pudiesen tener un recuerdo de la visita. Además de contar con la Sala, nos encontramos con un motivo más de satisfacción, por el acierto de sacar a la luz pública una colección de cuadros tan perfectamente elaborados; y un fondo fotográfico, demostrando la acogida de quienes acudimos a verla. Y con personas vivas reconociéndose en los cuadros expuestos. Pues bien; esa señora y su hermano, que se reconocieron en los cuadros, son **Jose Luis Pérez Sarasketa**, txistulari, profesor de danzas vascas y ex-concejal de Cultura; su hermana **Conchi**, madre de **Mi-reia Alonso**, propietaria (con su marido) del Hotel-Restaurante **Krabelin**, en Arrate; y la tercera hermana, **Mari Carmen**, locutora que fue de **Radio Eibar** y, actualmente, desde hace muchos años, viviendo en Madrid. Por si ello fuese poco, todavía encontramos un cuadro de grandes proporciones, representando a un militar de graduación,

dó ahí todo (ahora les diré quienes eran). Mientras caminábamos de una sala a la otra, yo había saludado a un hermano de ambas mujeres, que también había acudido a visitar la exposición, sin que supiesen uno del otro que estaba haciendo lo mismo. Lo encontré y lo llevé donde todos, extasiados, comentábamos cómo los “calendarios”



en el que, junto a él, se leía "Pío". He aquí que ambos hermanos Pérez Sarasketa dijeron, al unísono: "Ese era nuestro abuelo". ¿No les parece bonito?

Y no solamente eso. En el folleto anunciador de la exposición, está representado uno de los cuadros, titulado "El piropo", donde se ve a una bella muchacha con una hoz al hombro, riéndose del piropo que, al parecer, le ha lanzado un muchacho cargado con un saco. Y todos coincidieron en decir que la portadora de tan juvenil risa era **Mertxe**, del Restaurante **Azitain**. Y, en el reverso, una fotografía de la nuera del pintor, **Nerea Beaskoetxea**,

esposa de Vicente Olave, director de **Alfa**.

Puedo asegurar que, de entre los viajes que he realizado, ha sido uno de los más gratificantes; sobre todo, por la alegría que capté entre los viajeros al visitar una exposición de pinturas. Situación no muy normal cuando se visita una pinacoteca.

Descubrir el **Arte**, ¡con mayúsculas!, de tan insigne como desconocido artista eibarrés y, en sus cuadros, a personas conocidas de **Eibar**, tenía -ya de por sí- un plus de interés para los visitantes. Pero el imprevisto de que en la expedición viajasen personas captadas por el pincel de Jacinto Olave y reconocerse al



contemplantos todavía nos proporcionó mayor satisfacción. Sin olvidar que, entre los asistentes, se encontraba **Ernesto Gorosabel**, alumno que fue de Jacinto Olave, ple-

no de recuerdos de "Su Maestro", al que no se cansaba de elogiar. Como persona y como artista. Resumiendo: **un viaje con sorpresa**. ¡Inolvidable!, por cierto.

Nada más entrar en la **planta "cero"**, se puede leer lo siguiente:

Jacinto Olave (1877-1957)

Nacido en Eibar, pasó parte de su infancia en Argentina, donde dio los primeros pasos en el arte, de la mano del pintor húngaro Sofonías Krncsek. En 1896, dos años después de su regreso a Eibar, se decidió a continuar su formación artística en la Escuela Especial de Pintura, Escultura y Grabado de Madrid. Durante los cinco años siguientes (1896-1901), fue uno de los alumnos más destacados del centro y sus cualidades fueron apreciadas por sus condiscípulos, entre los que figuraban Aurelio Arteta, Elias Salaberria y los hermanos Zubiaurre.

En 1901 se estableció de nuevo en Eibar, aunque abandonó la pintura durante dieciséis años, para dedicarse al damasquinado, a la docencia en la Academia Municipal de Dibujo y a la ejecución de retratos al carboncillo. El éxito de la exposición de una obra fundamental de su primera época, *La buena madre* (1901), así como el ánimo recibido de sus amigos motivaron su reencuentro con la pintura en torno a 1917.

A partir de entonces, se sucedieron los encargos de retratos y de temas costumbristas, que expuso en contadas ocasiones fuera de los límites de la villa armera. En Eibar, sin embargo, desarrolló una activa labor como dinamizador cultural.

Su carácter reservado y su celosa modestia han contribuido, en gran medida, al desconocimiento de su obra; de hecho, tras concluir su formación madrileña, se recluyó en Eibar y rehusó becas, concursos y exposiciones durante gran parte de su vida, para dedicarse exclusivamente a la docencia y a la producción artística.

El carácter introspectivo de Olave favoreció, sin duda, el magnífico interés del artista por estudiar su propia figura, por convertirse a sí mismo en objeto pictórico a lo largo de toda su carrera. En sus autorretratos, varía los elementos con los que se viste, pero mantiene ese carácter severo, adusto, del artista reconcentrado en el proceso pictórico.

Mi agradecimiento a Agurtzane Izueta, por su colaboración en el envío de lo que antecede y las fotografías.

Mateo Guilabert Lopetegui



Jose Ignacio Rekalde Yurrita

MEDICO OFTALMOLOGO

MIOPIA, LASER EXCIMER, LASIK
(Intervenciones en Bilbao)

Plaza Barria, 2 - Segundo piso (EIBAR)

TFNO. 943 20 18 44



24 orduz
zuekin

Arrate P.K. 212
20600 EIBAR
Tel. 943 120161/73
Faxa. 943 120173

humor eibarrés



UMORE GIROAN PEDRO ZELAIAK batuak

Kaietano Kareaga Garagarza

Grabadore lez, oso puntarengua izan zan Kaietano. Bardin gizatasun neurrian be. Herritar filosofiaren jabe zan. Bere urteerak edo ateraldixak eibartarren artian

bolo-bolo zabaltzen ziran. Hara hamen

batzuk: "Tontuaren seniderik hurrengua harrua, "Bada

munduan gauza bat

gixiago daukanak

gehixago daukanari

emoten detsana: lotsia",

"Munduan harrokeri asko

sortu dabean gauzia da

espillua". Artedun umoria zan

Kaietano Kareagarena.

Edozeri etaratzen zetsan puntia.

1965. abenduaren 16an hil zan,

88 urte ebazela.



GASTUARI BEGIRATU BARIK

Ikusi dau Kaietanok oso zeken famia zeukan industrial bat, bera bakarrik, Arrateko bidetik gora. Hau izan zan Kareagaren "komentariuxua": – Han joiak gure Urlixa Arrateko kamiñutik gora gastuari begiratu barik!!

AINTXIÑAKO NOBIXIA

Han zeguan Kaietano Casino Artistako leihotik begira, halako batian, emozioñoz, "alto y voz" esan zebanian: – Ene, han joiak nere aintxiñako nobixa maittaa!! Kasinuan zegozen danak urreratu ziran leihora Kaietanoren nobixa maittaa nor izan zan jakin nahixan. Desilusituña eruan zebe ikusi zebebian Emilia Gisasola, Kaienen emaztia. Berantzat, haxe zan aintxiñako nobixa maittaa.

AMAN ALTZORIK BEZ!

Kaietanok ikusten zittuanian ume txikixak euren kotxetxuetan amak bultzatuta esaten zeban: – Gu be zeozer izango giñuazan halako kotxietan txikittatik ohittu bagiñuazen. Guk amaren altzorik be ez genduan izan: ama jostuna zuan-ta!!

HANKIA JAUAK ONENA

Bazeguan behin Kaien erren edo kojo zan batekin diskusiñuan. Nahikua bihurrixa ei zan bere bihotzian erren hau. Gero, lagun artian, gizon ha zala-ta, juizio hau egin zeban: – Uste juat, ez naok seguru baiña, harek hankia daukala onena.

LEHENGUAK BE GASTATZEKO

Behin batian Plaentxiako errekadistiak gure eibartarrari: – Kaien, Plaentxiako Urlixa gorantziak emon destaz zuretzako. – Ondo daok, emon gorantziak berari be. Handik apur batera, itxura danez ahaztuta errekadistia lehen be kunplidu zebala enkargua, esaten detsa barriro Kaietanori: – Kaien, gorantzi asko emon destaz Urlixa zuretzako. Ta Kaietanok erantzun: – Esaixok lehenguak be gastatzeko dakadazela!!

SENIDIA ZENDUAN ALA?

Juan zan Kaietano bere alabakin "La Señora de Fatima" pelikulia ikustera. Bere buruan iñoiz etzan sartu zinian negar egin leikianik. Baiñan hara hor bere aurrian emakume bat zeguala negar eta negar pelikula guztian. Halako batian, itxura danez aspertuta hainbeste negarrekin, ikutu zetsan sorbaldan andriari eta esan zetsan: – Zu, andra, senidia zenduan ala?

BURUA ORDU LAURDEN LEHENAGO

Beste behiñ esaten detsa bere emazte Emiliak: – Gizon, Don Pepe "Noche" abadia ikusi dot eta nahiko itxura onian billau dot. – Ixildu zaittez, andra, burua ordu laurden lehenago daroia atzia baño-ta!!

MERKIAGO NAHI DOK ALA?

Etorri jakon ezagun bat gerriko bati inzialak egitteko eskatzen. Enkargua amaittu zebanian, etorri zan ezaguna gerriko billa. – Zenbat dok hiria? – Ezebez. – Baiña... – Zer ba, merkiago nahi dok ala?

EMON AL BANITXUKE!!

– Ondo zagoz, Kaien! -esan zetsan lagun batek-. Gogor ikusten zaittut. - Gogor, bai, hazurretatik! – Zenbat urte daukazuz? – Hirurogeitamar. – Eztozuz emoten. – Ai, emon al banitxuke, asko gixiagokin geratuko nintzakek!!

KAIETANO PESKAN

Juan zan Kaietano Matxari erre kara aingira billa. Jaso dittu frakok, etara dau boltsikotik tenedorra eta, ur txikixetan sartuta, badabil aingira billa. Honetan ikusi dau arraiña, makurtu da beriala tenedorra sartzeko eta zast! jausi jako erlojua uretara. Han zeguan ezagun batek diñotsa: – Kaietano! Erlojua jausi jatsu uretara! Ta Kaietanok: – Horrek ez najok arduratzen. Erlojuak etxetzak iges egingo, aingiriak bai!

TAV: Accesos desde Eibar

Como decía en una introducción anterior, este tema puede ser tratado desde muchos puntos de vista. Hoy abordaremos la accesibilidad desde Eibar; para, de paso, comentar el agravio comparativo que sufre Eibar con las infraestructuras.

Como se ve en el mapa esquemático adjunto, para coger el tren desde Eibar, lógicamente, para ir a París -y a Europa, en general-, habrá que ir a Donostia; y para ir a Madrid -y al sur, en general-, habrá que ir a Vitoria, si se dispone de transporte público adecuado. Es de suponer que, una vez terminada la autopista, haya autobuses rápidos y confortables entre Eibar y Vitoria. La opción de Bilbao tampoco será mala; y, para ir hacia Barcelona, quizás sea la más adecuada si, como tengo entendido, no se puede acceder en Ezkio. De todos modos, cuando llegue el momento, supongo que habrá amplia información pública sobre el tema.

Sólo hay paradas en las capitales y, por lo tanto, no estamos situados en el mejor lugar. Ello tiene su lógica. Veamos:

La población de la CAV de Euskadi es del orden de 2.300.000 habitantes. Bilbao no llega a los 400.000, pero la zona conectada por metro o tren con mucha frecuencia tiene una población del orden

de 1.000.000 de habitantes. Donostia no llega a los 200.000 habitantes, pero con su conurbación -que tiene muy buen acceso a la capital- serán del orden de 400 o 500.000. Vitoria-Gasteiz tiene 230.000 habitantes y concentra la mayor parte de la población alavesa.

De modo que quedan unos 500.000 habitantes -entre ellos, los del Bajo Deba- que están peor comunicados con las capitales. Todo lo anterior es lógico, ya que el 80% de la población tiene un acceso rápido a las capitales. Sin embargo, eso no es óbice para que se puedan compensar algunos agravios.

Agravios comparativos.

Muchas veces he comentado que, si comparamos a Eibar con Beasain, por ejemplo, que está a una distancia semejante con la capital resulta:

- Eibar paga peaje para ir a Bilbao, Vitoria o Donostia.
- Beasain tiene autovías gratis para Donostia, Vitoria y Pamplona.
- Beasain tiene línea de Renfe y TAV, aunque no tenga parada de este último.



- Eibar tiene Euskotren, pero con frecuencias pequeñas con las capitales.

Tampoco las capitales están en circunstancias semejantes, aunque todas tienen alguna salida gratis: Vitoria tiene la autovía N-1 y a Pamplona y casi hasta Bilbao libre. Donostia, aunque menos, y Bilbao sólo tiene libre la salida hacia Cantabria. Lo de Eibar, con todas las salidas de pago, es casi único.

Las cosas son como son por razones históricas y, a veces, porque unas zonas tienen más peso político que otras.

En todo caso, podrían compensarse estas diferencias, calculando los sobrecostes que sufre la población de una zona y compensando, por ejemplo con la tarifa del agua, a través del Consorcio. Más complicado, pero también factible, sería subvencionar el taxi al coger el billete del tren, por ejemplo. De todos modos, supongo que los responsables de transportes del Gobierno Vasco algo estarán pensando, y se da la circunstancia de que hay algunos eibarreses en altos cargos de ese apartado.

P.S.- Cuando se envió este artículo a la revista, había algunos eibarreses en altos cargos del Gobierno, y a ellos me refería; pero se da la circunstancia de que el nuevo consejero también es eibarrés. Aprovecho la ocasión para felicitar a Iñaki Arriola y desearle lo mejor; estoy seguro de que lo hará muy bien, de la misma manera que ha sido un gran alcalde de Eibar.

Castor Garate Muñoz
castor@garate.org



Amaitu dira luzamenduak. Azken zatiko obrak bukatuta, zabalik dago atzotik Eibar-Gasteiz autobidea, hamar urterko lanen ostean. Roman Sudupe Gipuzkoako ahaldun nagusi zen garaian hasi zituzten lanak, 1999. urtean, eta maiatzaren 22an, hamaika gorabehera eta luzatzeren ostean, Markel Olanok inauguratu zuen falta zen zatia, Arrasate eta Eskoriatza artekoa. Aurrerantzean, 25 minutuan egin ahalko da Eibar eta Gasteiz arteko bidea, 46 kilometroko zatia, baina ez doan. 5,96 euroko oinarritzko ordainsaria ordaindu beharko dute autoek, 10,18 eurokoa furgonetek, kamioiek eta autobus txikiek, eta 11,93 eurokoa ibilgailu handiek.

Homenaje a Felix Txurruka Arriola en San Prudencio

La tradición de la tamborrada de San Prudencio en Gasteiz tiene unas claras raíces guipuzcoanas; y ahí, nuevamente, Eibar tiene mucho que decir. En ese sentido, en los locales de la sociedad **Ametza**, y en el transcurso de la tradicional cena de San Prudencio, se tributó un emotivo homenaje a Felix Txurruka Arriola. A sus 83 años de edad, este eibarrés de nacimiento y gasteiztarra de adopción sigue tocando en la tamborrada Ametza con la misma ilusión que el año 1975. Fue ese año la primera vez que salía la tamborrada de sociedades de Gasteiz: son ya 35 años, si exceptuamos 1976 por los tristes sucesos del 3 de marzo. Zorionak y esperamos ver y disfrutar con Felix durante muchos años más.



Felix, flanqueado por el tambor mayor y el presidente de la sociedad.

Logo de “Eibar Gure Herria Gasteiz”

Nuestro querido amigo y artista grabador Anton Beristain ha dado forma a ese sentir eibartarra, pero también gasteiztarra, que tenemos quienes vivimos en la capital de Euskadi. El escudo representa a partes iguales nuestro cariño por las dos ciudades: la que nos vio nacer y en la que convivimos. Veremos si, finalmente, podremos lucir un pin o reivindicar este sentir en una comida pendiente con la apertura de la Eibar-Vitoria. Todo se andará...



Anton Beristain.



La esperada ?????-Vitoria

No; no es un fallo de la imprenta. Es la realidad. Pareciera que a alguien le molesta siquiera que aparezca nuestra ciudad en la nomenclatura de la autopista Eibar-Vitoria. Por de pronto, saliendo de Gasteiz, desde siempre hemos encontrado el destino **Bergara** para salir por Salinas o Arlaban. Y ahora, además de ese “detalle”, resulta que, si tomamos la Eibar-Vitoria saliendo de Gasteiz, pone **“Arrasate-Mondragón”**. Con todo el respeto para Bergara y Mondra -que no va con ellos-, creo que lo que pedimos es simplemente algo de pura lógica; aunque parezca una tontería, no lo es. Y ahora que tenemos a otro eibartarra al frente de un Departamento en el Gobierno Vasco como es el de Transportes, esperamos que nuestro infatigable Iñaki Arriola corrija este tipo de detalles.



EL ADIOS DEL DOCTOR PEDRO RAMOS

Recientemente se nos ha ido una de esas personas que, más allá de su muerte, dejan un legado. El doctor Pedro Ramos falleció después de sufrir un infarto, ese grito del corazón del que tantas veces nos hablaba sobre cómo prevenir, cómo actuar. Cada persona tendrá su particular impresión de Pedro Ramos: unas desde la política, otras desde la docencia, y otros -como es mi caso- desde la gastronomía cardiosaludable. Con él compartí mesa, mantel, micrófonos y un buen puñado de sabios consejos relacionados con los buenos hábitos de la alimentación.

En más de una ocasión estuvimos en Eibar, en el marco de las Jornadas de Vino y Caza en el Krabelin, en el programa “El Txoko del Sibarita” de Loyola Media. Y recuerdo que, recientemente, impartió una charla de esas que no se olvidan en Portalea. He de reconocer que, cada vez que le hablaba de Eibar -pesado que es uno-, no ocultaba su admiración: que si la Universidad Laboral (en donde estudió), su amistad con compañeros como Miguel Diego y, ¡cómo no!, su añorable J.D. Arrate. Y qué decir de Mutriku, de donde es natural su ahora viuda, Idoia Elezgaray.

Pedro nos ofrecía trucos, como ése de aderezar unas lentejas con un poco de limón, para que así el hierro de la legumbre entre con toda su potencia en la sangre; pasando por el buen uso del aceite de oliva virgen extra o, cómo no, ese vasito de vino en las comidas. “Ojito, vino joven y Rioja Alavesa”. ¡Como si lo viera! Así era Pedro. Un tipo que te hablaba de términos médicos, siempre complejos, con una traducción al “cristiano” que ni el Espasa.

Pedro, el doctor Pedro Ramos, nos ha dejado. Nos queda su huella a modo de libros, recomendaciones, entrevistas en radio, TV, prensa... Es lo que tiene Google. Eres inmortal. En tu caso, Pedro, aún no existiendo la red de redes, daría igual. Quien te conoció y te preguntó por este u otro consejo, no se lo guardó; lo compartió. Y eso tenemos todos y todas las personas que te conocimos: un corazón y un conocimiento compartido. Gogoa zaitugu!!

Aitor Buendía

Ha sido -y es- el alma mater del rugby en Eibar. Ha llovido mucho desde 1978, año en el que se fundó el Eibar Rugby Taldea. Al llegar de Burgos, concluidos sus estudios de aparejador, emprendió su tarea de promocionar e instaurar este deporte en nuestra ciudad. Este año ha sido feliz con el ascenso a División de Honor B y el campeonato de España de Primera Nacional.



Ramon Telleria (agachado, primero por la derecha) fundó en 1978 el Eibar Rugby Taldea.

FELIX MORQUECHO

RAMON TELLERIA, directivo y técnico del Eibar Rugby Taldea: **“Este año hemos obtenido el exitazo de los treinta y un años que llevamos”**

- *Vaya comienzos, allá por 1978.*

Estudiaba en Burgos, en la Escuela de Aparejadores; y, cuando vine a Eibar, me decidí a fundar el Eibar Rugby Taldea con mi cuadrilla y con otros que me ayudaron.

- *Se dice fácil, pero han pasado treinta y un años de aquello.*

Parece mentira, pero es así: treinta y un años. Hemos vivido de todo, desde casi desaparecer hasta subir a Primera División, después bajar... sí, muchos avatares. Este año hemos obtenido el exitazo de los treinta y un años que llevamos.

- *¿Qué le dice este éxito?*

Pues que esto no se acaba nunca, que cualquier tipo de deporte está hecho a base de metas. No sé, dentro de unos años, quizá, sea la División de Honor o Europa... no hay límites. En sí, el deporte tiene un largo recorrido; al menos, así lo entiendo.

- *¿Su momento más duro en estas tres décadas?*

¿Duro? Hay que tener en cuenta que el rugby, como deporte minoritario y amateur que es, siempre tiene momentos complicados porque la gente se cansa y decide dejarlo. Ello hace que el equipo se resienta, baje de nivel y se pasen situaciones difíciles; es inevitable. Nos hemos mantenido muy a duras penas, pero el rugby es un deporte de combate, donde la persistencia y la amistad son su fuerza. El rugby hace amigos dentro del equipo: si no tienes gente que te apoye dentro del campo, no puedes jugar. Las individualidades sirven de muy poco, tienen su medida. A nosotros no nos sirve tener un Messi. Este año hemos logrado, como en los anteriores, tener un grupo unido, con gente veterana y jóvenes. Se ha dado el caso

de que Sendino, con 34 años, ha sido el mejor jugador de la temporada (dicho por sus propios compañeros). También tenemos gente joven, de veinte años, que ha tenido un papel extraordinario. Lo bueno es que todos son amigos; la edad no es barrera.

- *Hay un dicho que dice que el rugby es un deporte de villanos jugado por caballeros, ¿cierto?*

El propio juego te obliga a ser respetuoso con el contrario. En un deporte donde hay tanto contacto, tienes que respetar; si no lo haces, puedes sufrir mucho.

- *Ascenso a División de Honor B y campeonato de España de Primera Nacional. Dos logros que supongo que le habrán emocionado.*

Me emocioné mucho en Zaragoza, con el título de Primera Nacional, porque fue un partido ganado con mucho esfuerzo; el Barcelona nos hizo sufrir hasta el final. El ascenso lo ví más fácil. Han sido dos momentos maravillosos.

- *A partir de ahora, ¿qué va a pasar?*

Que vamos a jugar en División de Honor B y que va a ser gratificante. Espero que los veteranos sigan, para apoyar a los más jóvenes. Puede pasarnos, como le ocurrió al Atlético San Sebastián, que el reto sea tan grande que no podamos mantenernos de forma digna y que se rompa; o que nos mantengamos y sigamos recibiendo savia

“Jugar en División de Honor B será gratificante. Espero que los veteranos sigan para apoyar a los más jóvenes”

nueva y estemos, dentro de diez años, en División de Honor B.

“GOZAMOS DE UN ALTO NIVEL EN TODAS LAS CATEGORIAS”

- *Un reto complicado el que tienen por delante, ¿no?*

Sí, especialmente con el dinero. Claramente, necesitamos una financiación mucho mayor: el doble. Todo cuesta mucho más. Tengo que decir que nos gastamos mucho dinero en la cantera y en el multikirolak, en todo lo que es la promoción y la base. Estamos contentos, porque el esfuerzo está teniendo sus frutos. Nosotros jugaremos con gente de Eibar; no haremos fichajes.

- *¿El rugby goza de buena salud en Eibar?*

Sí, tenemos unos buenos equipos juvenil e infantil y espero que las chicas consigan sacar un segundo equipo. Nuestro competidor no es el fútbol ni el balonmano; realmente, nuestro competidor es la calle. Me fastidian esos jóvenes que no practican ni rugby ni ningún otro deporte. En el rugby tienen cabida todos. Ahora mismo, gozamos de un nivel muy alto en todas las categorías.

- *Se ha logrado que el Eibar Rugby Taldea sea ahora mismo un referente en Euskadi.*

Sí, efectivamente; poco a poco, hemos logrado nuestro espacio, todo gracias a un esfuerzo. Aquí todos se pagan su ficha, compran su camiseta, pagan el tercer tiempo y trabajan en la Feria de la Cerveza. Hemos hecho un esfuerzo a nivel técnico para tratar de mejorar en todos los aspectos. Somos un club veterano, conocidos por no ser estridentes, por respetar a los demás. En todos los lados nos reciben muy bien.

J.A. Rementeria

Maria Luisa Alberdi Aldazabal



Maria Luisa Alberdi

Maria Luisa Alberdi es una de las muchas raquetistas -o, como también se les llama, “señoritas pelotaris”- que produjeron las tres escuelas de raquetistas que funcionaron en Eibar antes de la guerra civil. Nació en Eibar, en Txirio kale, nº 14, el 12 de septiembre de 1922. Una gran parte de Txirio kale fue destruida durante la guerra civil, incluida la casa donde vivió ella, que estaba situada donde hoy está la llamada “casa verde”, cerca del cementerio. Frente a la parte trasera de su casa, separada por una huerta de su propiedad, estaba la casa donde vivió y murió el famoso “Txikito de Eibar”, que estaba ubicada en Elgeta kale, entonces paralela a Txirio kale.

El aprendizaje a raqueta lo hizo, principalmente, en el frontón Astelena y en el Municipal de Txaltxa Zelai. En el pequeño frontón de Elorza, en la calle Isasi, donde actuaba de profesor el ex-pelotari de mano “Marino”, ensayó pocas veces; en ese frontón, los domingos se proyectaban películas. Era tal la afluencia de muchachas a los frontones

para jugar a raqueta, que tenían que madrugar muy temprano para poder coger libre el frontón. El ensayo no era gratis, pues pagaban un canon, que entonces se llamaba “el barato”. En el “Astelena”, la mujer del canchero, llamada Salomé, intentaba darles lecciones de jugar a raqueta, sin que ella diera muestras de saber hacerlo.

Pero llegó la guerra civil, en julio de 1936, y ese verano, ante los bombardeos que sufrió Eibar por parte de la aviación de los “nacionales”, optó su familia por irse a Francia; menos su padre, que se encontraba trabajando en Valencia, a donde se había trasladado la empresa eibarrera que fabricaba munición de guerra. Primero se habían trasladado a Deusto y, después, a Valencia, todo ello por la guerra civil. Maria Luisa marchó con su madre, su hermana Angelita y un hermano diez años menor que ella; tenía otra hermana mayor, que también trabajaba en el mismo taller que su hermano en Deusto, la cual intentó trasladarse en barco a Valencia, pero fueron apresados por el buque Cervera, quedando así en el bando “nacional”. La familia salió de Eibar, marchando primero a Torrelavega, después a Solares y, por último, embarcaron en el puerto de Avilés (Asturias) con rumbo a Francia, donde desembarcaron al norte del país como refugiados de guerra. Allí fueron “tratados muy bien por una gente de maravilla”. Luego, se acercaron a San Juan de Luz, donde tenían a una tía

cocinera. Después de varios meses de estancia en esa capital, decidieron volver a su tierra y lo hicieron en un tren lleno de refugiados, llegando a Irun a un campo de concentración. De vuelta a casa -todavía en plena guerra-, comprobaron que ésta había sido destruida, y buscaron refugio en casa de un tío que vivía en Soraluze/Placencia.

Pero la vida seguía y, así, en 1938 fueron contratadas varias muchachas, de Eibar y su entorno, para jugar en el Frontón Tormes de Salamanca. El viaje en tren a Salamanca fue un tormento, comenzando por el trasbordo que hicieron en Vitoria-Gasteiz, originado por la cantidad de gente que se juntaba, por no haber trenes necesarios en funcionamiento. Incluso, era difícil entrar en el tren, por la avalancha de gente que intentaba montar en él, con algunos que se quedaban en tierra; y, en consecuencia, viajaron apretujadas y de pie, sin espacio para moverse. Por fin, respiraron cuando llegaron a Salamanca, tanto Maria Luisa como sus tres compañeras de viaje: Maritxu Arriaga, de Mallabia; y Antonia Lamarain y Teresa García, ambas de Eibar.

El Frontón Tormes de Salamanca, cuyo empresario era Elpidio Sánchez, estaba situado en la actual calle Vázquez Coronado, nº 2 (en aquella época se llamaba Calle de Sol y Plaza de San Bolal), muy cercana a la Plaza Mayor. Era un frontón corto, cuya cancha tenía entre 29 y 32 metros de longitud, y estaba cubierto; en la actualidad funciona como cine.

Maria Luisa Alberdi debutó en ese frontón con 16 años, jugando con el nombre de “Maruja” -porque había otra Maria Luisa entre las señoritas raquetistas, entre las que había otras eibarresas-

Se jugaban partidos tarde y noche, porque acudía mucho público al frontón, entre los que había mucho militar, por las circunstancias en que se vivía; por otra parte, gustaba el deporte que practicaban. Maria Luisa ganaba 400 pesetas al mes, con las que pagaba a la patrona, cubría sus gastos indispensables -como el del dentista- y todavía le quedaba dinero para mandar a su familia, que se hallaba muy necesitada en Eibar. Y, ¿qué vida hacían estas chicas tan jóvenes en una capital? Maria Luisa me responde: “*Eramos muy alegres y nos divertíamos riéndonos hasta de nuestra propia sombra; pero, sobre todo, hacíamos una vida formal y retirada*”.

Terminada la guerra civil, en abril de 1939, Maria Luisa pasó a jugar al Frontón Txiki Jai de Madrid; allí se encontró con mejor cuadro de raquetistas que el de Salamanca. Durante su estancia en Madrid, estuvo acompañada por su madre. El frontón también era conocido como “La Bombonera”, por lo bonito que era y por los “bombones” -así se decía- que actuaban en su cancha. Ubicado en el solar de un antiguo cabaret, en la calle de la Aduana, nº 19, se inauguró a principios de 1935 y su empresario fue Del Rey. Tenía una longitud de 23,50 metros, una anchura de 7,60 y una capacidad para 424 espectadores sentados; en esa cancha hubo un tiempo en que también jugaron pelotaris palistas, alternando con las raquetistas.

Maria Luisa, después de jugar en el “Txiki” -año y medio aproximadamente-, cambió de frontón en el mismo Madrid, pasando al “Madrid”, donde al cuadro de las señoritas raquetistas se les tenía -o se creían- de nivel superior. Las mejores raquetistas eran: Irura, Txikita de



Escuela de raquetistas del Frontón Astelena, en 1936. De izq. a dcha., de pie: 3ª, Avelina Zamakola; 7ª, Maritxu Arriaga; 8ª, Toni Lamarain; 10ª, Maritxu Alzelai. Agachadas: 1ª, Encarna; 2ª, María Luisa Alberdi; 3ª, Juli Aranzabalegi; 4ª, Primitiva; 5ª, Elenita; 6ª, Felisa Tejier; 7ª, Benigna "Betí ondo"; 8ª, Julita.

Anoeta, Maritxu Arriaga, Maritxu Lasuen (eibarresa) y otras muchas eibarresas. El frontón estaba ubicado en la calle Doctor Cortezo, nº 8, cerca de la Puerta del Sol. Fue inaugurado el 5 de junio de 1929, con partidos de raqueta jugados por señoritas, siendo sus propietarios Ildefonso Anabitarte Ansa y, más tarde, Jesús Goiri. Su longitud era de 31,10 metros, con una anchura de 9,30 y una altura de 9,30, y con capacidad para 638 espectadores. El frontis era de bloques de piedra; y su suelo, de losas, también era de piedra. Contaba con un pequeño patio de butacas, pero gozaba de unos buenos palcos y un piso superior o galería. Este frontón, al ser mayor que el "Txiki", se prestaba mejor para las raquetistas de más pegada, en detrimento de las más científicas o "artistas".

Durante su estancia en el Frontón Madrid, la empresa les enviaba a jugar al Frontón Betí Jai de Logroño, con ocasión de determinadas fiestas y solemnidades. Este frontón se había inaugurado el 21 de septiembre de 1912 y, en sus comienzos, fue largo; más tarde (1921) se dividió en dos, con una parte que fue el

Cine Avenida y con el resto transformado en salón de baile. El año 1927 pasó a ser frontón corto. Durante la guerra civil se utilizó como cárcel y, después, tuvo su cuadro estable de raquetistas.

Desde Madrid hizo dos incursiones al Frontón Txiki Jai de Valencia, con una duración de seis meses cada vez; el empresario era el mismo en los dos frontones. El Frontón Txiki Jai de Valencia estaba situado en la calle Calvo Sotelo, nº 5. Se jugaba en la modalidad de raqueta por señoritas pelotaris; tenía un aforo de 500 localidades. De largo medía 29 metros; y de ancho, 9. Fue inaugurado en 1942. Este frontón era más pequeño que el "Madrid" y mayor que el "Txiki" de Madrid. Estando jugando en Valencia, en el año 1945, le propusieron ir a jugar a Barcelona en las mismas condiciones que las que tenía en Valencia. María Luisa no aceptó la propuesta, porque la estancia en Barcelona le suponía más gasto. Por otra parte, en Valencia habían eliminado las quinielas, con las que ganaban un dinero extra; en esas circunstancias poco ventajosas, María Luisa no llegó a ningún acuerdo con la empresa y se volvió a casa.

En Eibar, pronto se amoldó al nuevo estilo de vida, comenzando a trabajar en una fábrica. Luego se casó, no tuvieron hijos y, haciendo una vida relajada, ha llegado al día de hoy en que, con sus 86 años de edad, se encuentra en muy buenas condiciones de salud y vitalidad, ya que he podido charlar con ella en el "Niza", mientras se tomaba su café-cortado... no descafeinado.

Comentando sobre el público que acudía a los frontones, María Luisa dice que, en general, se comportaba bien, entre el que siempre había deportistas, artistas y, también, militares de graduación. No obstante, María Luisa divide en dos clases al público que acudía al frontón: buena gente o "normales", y "groseros o sinvergüenzas". Las señoritas pelotaris o raquetistas eran menos respetadas que los hombres (palistas y puntistas). Algunos groseros las insultaban cuando perdían las apuestas, o cuando iban acompañados de algunas copas de más, y pronto salía a relucir el "¡Vete al pueblo!", entre otras cosas más fuertes.

En el hotel en que se hospedaban en Valencia, las señoritas raquetistas -que eran

jóvenes y guapas, en general se relacionaban con otros deportistas que, también, pernoctaban en el mismo hotel, habiendo entre ellos y ellas una alegre amistad de juventud. En aquella época, uno de los deportes de élite en España era el boxeo, celebrándose en Valencia muchas funciones. Había buena relación entre boxeadores y raquetistas, hasta el punto que éstas hacían de enfermeras de los boxeadores cuando éstos llegaban al hotel en malas condiciones, con los ojos hinchados y amoratados después del combate que habían realizado. Una fórmula casera que aplicaban las raquetistas en estos casos era colocar tajadas de carne de vacuno sobre los ojos deteriorados de los boxeadores, para que fueran absorbiendo la hinchazón... y parece que funcionaba el remedio.

María Luisa Alberdi se desenvolvía en la cancha como una buena zaguera, siendo su fuerte la derecha, con la que conseguía buenos resultados. También se defendía bien con su revés, y completaba sus recursos con un buen rebote.

Jose Agustín Larrañaga

Datos recogidos de la revista ...eta kitto!, referentes a ABRIL, MAYO y JUNIO

Defunciones

- Gerardo Del Pozo Ibáñez. 90 urte. 2009-IV-2.
- Inaxi Errasti Heriz. 96 urte. 2009-IV-2.
- Carlos Rodríguez Varela. 44 urte. 2009-IV-3.
- Javier Arce González. 67 urte. 2009-IV-3.
- Jose Gómez Pereira. 72 urte. 2009-IV-3.
- Esperanza Jaramillo Duarte. 78 urte. 2009-IV-6.
- M^a Carmen Maguregi Muñóz. 88 urte. 2009-IV-8.
- Emeterio Osua Soto. 45 urte. 2009-IV-9.
- Jose Arizmendi Gallastegi. 78 urte. 2009-IV-11.
- Ladislao Basauri Arzuaga. 91 urte. 2009-IV-13.
- Juan Luis Ordorika Arizmendiarieta. 43 urte. 2009-IV-13.
- Ricardo Arizmendi Salinas. 63 urte. 2009-IV-16.
- Marina Abad López. 79 urte. 2009-IV-16.
- Ernesto Baroja Lizundia. 74 urte. 2009-IV-17.
- Alejandra Agirre Urreta. 85 urte. 2009-IV-17.
- Angel M^a Divasson Vicente. 69 urte. 2009-IV-17.
- M^a Luisa Martínez Vallejo. 93 urte. 2009-IV-19.
- Julia Mollinero Gomucio. 85 urte. 2009-IV-19.
- M^a Carmen Tena Núñez. 80 urte. 2009-IV-20.
- Jose Andres Ramírez Olabe. 69 urte. 2009-IV-20.
- Jesus Fernández Cano. 78 urte. 2009-IV-21.
- Toribio Aizpiri Larrañaga. 83 urte. 2009-IV-23.
- Jose Arregi Guruzeta. 89 urte. 2009-IV-24.
- Rosa Quintana Zaballa. 87 urte. 2009-IV-27.
- Santiago Castro Casado. 87 urte. 2009-IV-27.
- Moises Martínez Fuerte. 83 urte. 2009-IV-30.
- Valentin Maguregi Zabala. 80 urte. 2009-V-3.
- Florencio Urretxu Muga. 77 urte. 2009-V-4.
- Isabel Basaras Sodupe. 84 urte. 2009-V-5.
- Antonia Plagaro Maiztegi. 96 urte. 2009-V-7.
- Pilar Garate Mugerza. 89 urte. 2009-V-8.
- Jesus M^a Arriaga Goenaga. 55 urte. 2009-V-11.
- Pedro M^a Barruetabeña Leturiondo. 77 urte. 2009-V-11.
- Ignacio Martín Gambas Oribe. 87 urte. 2009-V-11.
- Iñaki Alberdi Lesarri. 84 urte. 2009-V-12.
- M^a Carmen Anitua Aranzabal. 85 urte. 2009-V-13.
- Arturo Velasco Quindós. 74 urte. 2009-V-15.
- Juliana Ariznabarreta Arozena. 88 urte. 2009-V-16.
- Concepción Ibarluzea Orbe. 2009-V-16.
- Juan Ignacio Gurrutxaga Aranburu. 79 urte. 2009-V-17.
- Diego Zamakola Arriaga. 84 urte. 2009-V-17.
- Joseba Perales Altuna. 50 urte. 2009-V-17.
- Francisco López García. 86 urte. 2009-V-18.
- Ramon Herrera Pérez. 57 urte. 2009-V-18.
- M^a Dolores Bilbatua Lezeta. 86 urte. 2009-V-20.
- Joaquina Corral Fiñaga. 94 urte. 2009-V-21.
- Juanita Gallastegi Txurruka. 93 urte. 2009-V-21.
- Julian Urrutia Orabengoa. 78 urte. 2009-V-21.
- Emilia Unamuno Zamakola. 94 urte. 2009-V-22.
- Emilia Fdez.-Maruri Zaballa. 82 urte. 2009-V-23.
- J.Luis Agirregomezkorta Ormaetxea. 80 urte. 2009-V-26.
- Isabel Baglietto Berraondo. 71 urte. 2009-V-27.
- Maria Sánchez Iglesias. 80 urte. 2009-VI-2.
- Jose Marcos Vivar. 53 urte. 2009-VI-3.
- Lino Fernández Lusares. 53 urte. 2009-VI-3.
- Ramon Vitoria Aranzabal. 77 urte. 2009-VI-4.
- Mario Matías Dos Angeles. 59 urte. 2009-VI-7.
- Domingo Zabala Sololuze. 81 urte. 2009-VI-7.
- Eusebio Berasaluze Agirre. 59 urte. 2009-VI-8.
- Justa Tobes López. 100 urte. 2009-VI-9.

Nacimientos

- Igor Usobiaga Otermin. 2009-IV-3.
- Nora Navajas Markina. 2009-IV-6.
- Dunia Beinslaiman Beinslaiman. 2009-IV-10.
- Markel Díaz García. 2009-IV-11.
- Aitor González Valenzuela. 2009-IV-14.
- Eneko Muñóz De la Rosa. 2009-IV-15.
- Jon Vargas Estévez. 2009-IV-15.
- Paula Arosa Salbide. 2009-IV-21.
- Nahia López Lozano. 2009-IV-22.
- María Zabaleta Ojanguren. 2009-IV-25.
- Leire Anitua Ros. 2009-IV-27.
- June Pagei Martín. 2009-IV-29.
- Zheyi Lin. 2009-IV-29.
- Simone Ojanguren Alvarez. 2009-V-2.
- Unai Ruiz Donate. 2009-V-2.
- Irene Alonso Bravo. 2009-V-3.
- Xanet Murillo López. 2009-V-6.
- Aimar Calderón Azkunaga. 2009-V-9.
- Mikel Villarreal Etxaluze. 2009-V-9.
- Nora Aizpuru Larrinaga. 2009-V-12.
- Amaia Bordas Montaño. 2009-V-13.
- Jon Altuna Huerta. 2009-V-13.
- Lide Alberdi Carracedo. 2009-V-13.
- Zakaria El Hautati. 2009-V-15.
- Xuban Iraolagoitia Vicente. 2009-V-16.
- Aner Galván Negrete. 2009-V-18.
- Paule Askasibar Hernández. 2009-V-23.
- Rayan Benslaiman. 2009-V-25.
- Alex Barrenetxea-Arando Gutiérrez. 2009-V-25.
- Laia Lopez Bollain. 2009-V-26.
- Xabat Fernandes Tarango. 2009-V-27.
- Danel Garrido Gómez. 2009-V-27.
- Ur Elizondo Leizabe. 2009-V-29.
- Ibai Trokaola Orbea. 2009-V-30.
- Aimar García Dávila. 2009-V-31.
- Julen Gómez Bastida. 2009-VI-2.

MARIA BLANCO: arranque e ingenio con alma de mujer

Galdames es un concejo que se encuentra en Bizkaia, en una hondonada a la orilla derecha del río que lleva su mismo nombre. Es ahí, en esa zona célebre por sus minas de hierro, donde nació María. Han transcurrido 100 años desde aquel 29 de marzo; pero, con una espléndida lucidez, muy segura de lo que dice y sin titubeos, María Blanco nos ha contado los momentos que han ido marcando su larga vida.

Tenía 14 años cuando dejó Galdames; se vino a Eibar, en donde ya residía su hermana mayor. Le gustó el pueblo; y le gustó tanto que en él se ha quedado para siempre. Se casó en el año 1934, con Ceferino Madina Agirre. Entre sonrisas y gracias, comenta que fue ella la primera en insinuarle que le gustaba. El día de su boda tenía 25 años y la pareja fijó su residencia en el Paseo San Andrés. Recuerda aquellos años de recién casada como una época de huelgas; fueron dos años llenos de tensiones sociales. Sin embargo, estaba lejos de imaginar que no iba a ser más que la antesala de mayores dificultades. Para empezar, con el estallido de la guerra civil en 1936, su joven marido iba a ser llamado a filas por el frente republicano.

“¡Que vienen los moros! *Esa era la frase que entonces movilizaba a la gente a dejar sus casas*”, recuerda María. Ella



María ha podido disfrutar de varias generaciones de su familia.

se decidió por Bilbao. Ceferino había sido hecho prisionero y lo habían trasladado a Bilbao, al Batallón de Trabajadores. María llegó a la ciudad y se puso a buscar empleo; lo encontró en Deusto, en una fábrica de chapa. Mientras tanto, su marido, en régimen de trabajos forzados, se dedicaba a arreglar las calles destrozadas por los bombardeos. “*Fueron años duros*”, recuerda.

Pero en Bilbao hubo también buenos momentos para la pareja. En la capital

vizcaína nació su hija Eva, quien llenó de alegría e ilusión sus vidas; además, un buen amigo de la familia le regalo a María una gallina. Ella, toda decidida, la alojó en su habitación; alimentándola con maíz, nunca le faltaron huevos frescos. Un auténtico lujo en aquellos años en que faltaban los alimentos más básicos.

Tras la estancia en Bilbao, iban a venir Corrales de Buelna, Carranza... Desplazamientos obligados, bien por falta de seguridad, o bien para tratar de estar junto a la familia. Al final de la guerra, María y Ceferino, junto con Eva, se quedaron en Bilbao. Pero, a los tres años, decidieron volver a Eibar. Se instalaron en la calle Isasi, donde María reside aún.

- “*¿Sabes cuánto valían los pisos nuevos en aquel entonces?*”, pregunta María. “*Pues... ¡210.000 pesetas!*”. Si lo convertimos a la moneda actual, algo más de 1.200 euros.

- “*Pero también era mucho*”, le respondió.

- “*¡Sí!*”.

Ceferino murió en 1989 y, dos años más tarde, Eva. Hoy día, sus maravillosos nietos y biznietos son su mayor fuente de alegría. Con su actitud vital y sus palabras, María transmite la sensación de haber vivido una vida plena y satisfactoria. Una vida feliz.

Zorionak, María!!



María soplando la tarta que la hacía centenaria.

Voluntariado para hospitalizaciones

Desde la asociación **Ikasten**, el grupo responsable del proyecto **Laguntzera**, recién puesto en marcha en el Hospital de Mendaro, hace un llamamiento de urgencia a la comarca de Debabarrena por la necesidad de captar voluntarios y voluntarias para atender las necesidades que requiere este proyecto. Esta labor va dirigida a pacientes que están ingresados y no disponen de compañía o familia, haciendo que su estancia sea más amena y no suponiendo para el voluntariado ningún esfuerzo físico ni económico, al no tratarse de cuidar pacientes, sino de hacerles compañía con cierta sensibilidad y discreción (Ikasten se hace cargo de los costos de los viajes a Mendaro).



Para más información: por correo electrónico, en la dirección ikasteneibar@yahoo.es; depositando notas en el buzón de Ikasten, en el hogar del jubilado de Untzaga (planta baja); contactando con nosotros, en la EPA de Isasi, los martes y jueves, de 10.00 a 12.00.

Metodología y Plan de Actuación: Nuestro plan de actuación consistiría en contactar con los responsables del Hospital de Mendaro, para presentarles nuestro proyecto e intercambiar opiniones sobre el mismo. Este punto es muy importante para no inmiscuirse en la labor diaria del hospital. Nuestra idea principal es la siguiente: que los/as pacientes que se encuentran

solos/os y que, por circunstancias, carezcan de compañía, encuentren en el voluntariado ayuda y apoyo. Este proyecto, en principio, se llevaría a cabo de lunes a viernes, pudiendo ampliarse al fin de semana en caso de demanda.



Eibar en Lourdes

Algo tiene Lourdes, para que quien va una vez lo vuelva a repetir. Más de 3.000 guipuzcoanos celebraron el día del territorio en el santuario mariano, con una misa en la gruta de Massabielle. El 22 de mayo salieron de Eibar 20 enfermos y 12 voluntarios (siete mujeres y cinco hombres); ellas y ellos volvieron a repetir su generosa experiencia de ayuda al necesitado. *“La paz que impera en ese rincón pirenaico es única”*; es la

opinión de los que, año tras año, capeando todos los temporales, no renuncian al deber de ayudar al prójimo. Con la procesión de las Antorchas, donde tomaron parte miles de peregrinos, dirigiéndose hasta la basílica antigua, en donde se rezó el rosario en todas las lenguas presentes -incluido el euskera-, y entonando el “Agur Jesusen Ama”, se dio por finalizada la estancia en Lourdes, estancia que finalizo el 25 de mayo.



Eibarko herritarren parte-hartze mahaia

Eibarko Herritarren Parte-hartze Mahaia herritarrok parte hartzeko organo bat da, herritarrok, elkarte eta pertsona partikularrek bultzatutakoa eta Eibarko biztanleen bizi kalitatea hobetzea nahi duena. Bere aspirazioak honakoak dira: Udal Korporazioak gaiaren kontzientzia hartzea, Herritarren Partaidetzarako arduraduna izendatu eta herritarren partaidetzarako prozesu, proiektu eta mekanismoak garatzeko; eta nahikoa sostengu izan eta Udalaren solaskide bihurtu ahal izatea, soluzioak partaidetzaren bidez bilatu daitezkeen bultzatuz, egoera larrientzat ongizate orokor handiago lortuko duten soluzioak bideratuz, herritarrek parte-hartze kultura batetan hezituz eta EA-En erreferente bihurtuz. Mahaiak balio hauek izango ditu: parte-hartzea, guztien ona, eragin-kortasun-efizientea, lankidetzeta eta berrikuntza.



Exito del Club Kalamua

Un equipo del Club Kalamua participó en el Torneo François Herrero, en la localidad francesa de Tarnos, al que acudieron 285 judokas de 24 clubes. Los componentes de Kalamua Asier Núñez, Beñat Gómez, Unax Simón, Julen Ramón, Nekane Muguruza y Eneko Lores regresaron con medallas de oro y Markel Simón, Pablo Valle y Jonai López con sendas medallas de plata.

Mintzalagunen saria Berbetan programako kide birentzat

Ekainaren 6an Gasteizen ospatutako Mintza Egunean sei lagun izan ziren sarituak eta, euren artean, **Kontxa Laspiur eta Puri Pérez eibartarrak**. Antolatzaileek esan zuten moduan, "80 udaberritik gora duela bakoitzak eta hasieratik Berbetan proiektuan parte hartu dutela, astean ordu bi eskainita. Azpimarragarria da baita ere Puri euskaltegira joaten dela oraindik ere bere euskera hobetzeko eta Kontxak, bere sasoiaren irakasle izandakoak, bere lanbidea jorratzen jarraitzen duela taldekideen artean" izan dira saria emateko arrazoi batzuk. Egitaraua 11.00-etan hasi zen Matxete plazan eta bertaratutakoendako ibilaldi gidatua ere izan zen.



La Universidad Laboral cumple 40 años

La Universidad Laboral celebró el 8 de abril su primera jornada del 40 aniversario, con la puesta en marcha de una serie de actos para el personal del centro. Tras la misa y una visita a las instalaciones, hubo discursos del profesor y primer alumno matriculado, Mariano Barrón, de Txema Cornago y Juan Ortega, presentados por Antxon Narbaiza. También intervino Sostoa Abesbatza, que interpretó varias canciones de su extenso repertorio.



Jóvenes músicos en liza

Doce alumnos del conservatorio de Música Juan Bautista Gisasola participaron en el IV Certamen Valle de Egüés. Entre ellos, la joven guitarrista Miren Basterretxea, de diez años, ganó uno de los tres primeros premios. Por otro lado, el grupo Funk Blues Soul ha obtenido el primer premio del concurso de música moderna de Bergara. Y el coro de jóvenes que hay en la Escuela ha conseguido superar la primera criba del concurso de coros de ETB "Oh happy day".



Quinta del 69 de La Salle

El próximo 11 de julio, sábado, la Quinta del 69 de La Salle Eibar ha organizado una comida en el Asador Azitain. La jornada arrancará a las 12.00 con una "kedada" en la calle Toribio Etxebarria. A las 13.00 horas se hará lo propio en el parque de Urkizu. A las 14.00 horas realizaremos una foto oficial en el colegio La Salle Azitain y, posteriormente, en torno a las 14.30 horas, la comida en el Asador Azitain. Para apuntarse hay que ingresar 50 euros, dando nombre y apellidos en la siguiente cuenta del BANESTO: 0030 3434 76 0000410271. Más información, fotografías de recuerdo y comentarios en la web www.lasalleieibar69.blogspot.com o en facebook

Veinte medallas para el Club Ipurua en el Provincial

En el campeonato provincial individual y por equipos celebrado en Ipurua, el Club eibarrés de gimnasia

rítmica consiguió un total de 20 medallas, repartidas en las categorías senior, junior e infantil. Las gimnastas del Ipurua fueron Maider Jiménez y Helena Jauregi (en senior), Olatz Laskurain y Olatz Ibaibarriaga (en junior) y Maria Fernández (en infantil). Helena Jauregi compitió, posteriormente, en la Copa de la Reina disputada en Aguilar de Campó (Palencia), como integrante de la selección de Euskadi.



Creer

El que permanece en mí (Jn 15, 1-8)

La fe no es una impresión o emoción del corazón. Sin duda, el creyente siente su fe, la experimenta y la disfruta, pero sería un error reducirla a “sentimentalismo”. La fe no es algo que depende de los sentimientos: “ya no siento nada... debo estar perdiendo la fe”. Ser creyentes es una actitud responsable y razonada.

La fe no es tampoco una opinión personal. El creyente se compromete personalmente a creer en Dios, pero la fe no puede ser reducida a “subjetivismo”: “Yo tengo mis ideas y creo lo que a mí me parece”. La realidad de Dios no depende de mí, ni el cristianismo es fabricación de cada uno.

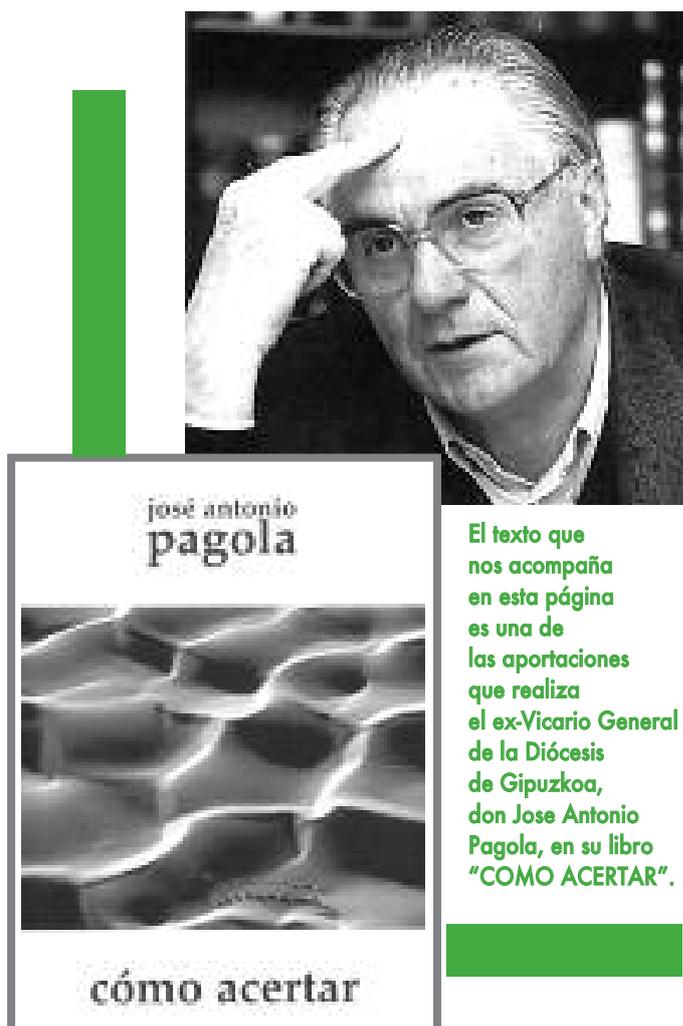
La fe no es tampoco una costumbre o tradición recibida de los padres. Es bueno nacer en una familia creyente y recibir desde niño una orientación cristiana de la vida, pero sería muy pobre reducir la fe a “costumbre religiosa”: “En mi familia siempre hemos sido muy de Iglesia”. La fe es una decisión personal de cada uno.

La fe no es tampoco una receta moral. Creer en Dios tiene sus exigencias, pero sería una equivocación reducirlo todo a “moralismo”: “Yo respeto a todos y no hago mal a nadie”. La fe es, además, amor a Dios, compromiso por un mundo más humano, esperanza de vida eterna, acción de gracias, celebración.

La fe no es una impresión o emoción del corazón; tampoco una opinión personal; tampoco una costumbre o tradición recibida de los padres; tampoco una receta moral; tampoco un “tranquilizante”.

La fe es, antes que nada, un encuentro personal con Cristo, que sólo da frutos cuando vivimos motivados y sostenidos por el Espíritu y la Palabra de Cristo.

La fe no es tampoco un “tranquilizante”. Creer en Dios es, sin duda, fuente de paz, consuelo y serenidad, pero la fe no es sólo un “agarradero” para los momentos



El texto que nos acompaña en esta página es una de las aportaciones que realiza el ex-Vicario General de la Diócesis de Gipuzkoa, don Jose Antonio Pagola, en su libro “COMO ACERTAR”.

críticos: “Yo cuando me encuentro en apuros acudo a la Virgen”. Creer es el mejor estímulo para luchar, trabajar y vivir de manera digna y responsable.

La fe comienza a desfigurarse cuando se olvida que, antes que nada, es un encuentro personal con Cristo. El cristiano es una persona que se encuentra con Cristo y en él va descubriendo a un Dios Amor que cada día le convence y atrae más. Lo dice muy bien Juan: “Nosotros

hemos conocido el amor que Dios nos tiene y hemos creído en él. Dios es Amor” (1 Jn 4, 16).

Esta fe sólo da frutos cuando vivimos día a día unidos a Cristo, es decir, motivados y sostenidos por su Espíritu y su Palabra: “El que permanece en mí y yo en él, ése da fruto abundante, porque sin mí no podéis hacer nada”.

J.A. Pagola

DEL LIBRO
“Cómo acertar”



kutxa